

When lilacs last in the door-yard bloom'd
A Requiem "For those we love" (1946)

*Als Flieder jüngst mir im Garten blüht'
Ein Requiem „Für die, die wir lieben“ (1946)*

Contents

<i>Prelude</i> for Orchestra	3
1. <i>When lilacs</i> (Baritone and Chorus)	9
2. Arioso, <i>In the swamp</i> (Mezzo-Soprano Solo)	19
3. March, <i>Over the breast of the spring</i> (Chorus and Baritone)	22
4. <i>O western orb</i> (Baritone and Chorus)	43
5. Arioso, <i>Sing on, there in the swamp</i> (Mezzo-Soprano Solo)	59
6. Song, <i>O how shall I warble</i> (Baritone and Chorus)	61
7. Introduction and Fugue, <i>Lo! body and soul!</i> (Chorus)	69
8. <i>Sing on! you gray-brown bird</i> (Mezzo-Soprano and Baritone, Soli and Duet)	108
9. Death Carol, <i>Come, lovely and soothing Death</i> (Chorus)	127
10. <i>To the tally of my soul</i> (Baritone and Chorus)	151
11. Finale, <i>Passing the visions</i> (Baritone and Mezzo-Soprano Soli and Chorus)	172

Inhalt

<i>Vorspiel</i> für Orchester	3
1. <i>Als Flieder jüngst</i> (Bariton und Chor)	9
2. Arioso, <i>Aus dem Ried</i> (Mezzo-Sopran Solo)	19
3. Marsch, <i>Über die Hügel im Lenz</i> (Chor und Bariton)	22
4. <i>O Westgestirn</i> (Bariton und Chor)	43
5. Arioso, <i>Sing weiter, du im Ried</i> (Mezzo-Sopran Solo)	59
6. Lied, <i>O wie werd ich selbst</i> (Bariton und Chor)	61
7. Einleitung und Fuge, <i>Schau, Sinn und Verstand</i> (Chor)	69
8. <i>Sing mehr, du Vogel dort</i> (Mezzo-Sopran und Bariton – Soli und Duett)	108
9. Hymnus für den Tod, <i>Komm lieber und sanfter Tod</i> (Chor)	127
10. <i>Wie ein Gleichklang meiner Seel'</i> (Bariton Solo und Chor)	151
11. Finale, <i>Schwinden die Bilder</i> (Bariton- und Mezzo-Sopran-Soli und Chor)	172

Instrumentation

Piccolo (Picc)
Flute (Fl)
Oboe (Ob)
English Horn (EH)
Clarinet (B^b) (Clar)
Bass Clarinet (B^b) (BClar)
Bassoon (Bsn)
Contra Bassoon (CBsn)
3 Horns (F) (Hr)
2 Trumpets (B^b) (Trp)
2 Trombones (Tromb)
Tuba (Tb)
Timpani (3) (Timp)
Batteria (3 players)
 Bass Drum (BDr)
 Chimes (Chim)
 Cymbal (Cym)
 Glockenspiel (Glsp)
 Gong
 Parade Drum (PDr)
 Snare Drum (SDr)
 Triangle (Triang)
Organ (Org)
Army Bugle (B^b) (ABgl, backstage)
Violin 1 (Vl 1)
Violin 2 (Vl 2)
Viola (Va)
Violoncello (Vc)
Double Bass (DB)

Prelude / Vorspiel

Very broad / Sehr breit (♩ 60-66)

Woodwinds: Piccolo, Flute, Oboe, English Horn, Clarinet (B^b), Bass Clarinet (B^b), Bassoon, Contra Bassoon.

Brass: Horn (F) 1/3, Trumpet (B^b) 1/2, Trombone 1/2, Tuba.

Percussion: Timpani, Bass Drum, Organ (8' and 16').

Strings: Violin 1/2, Viola, Violoncello, Double Bass.

Performance Instructions: *tr* trill without interruption throughout the Prelude; *Tutti*; *both* (for Trombone and Tuba); *1st players only* (for Viola and Violoncello); *p* (piano).

10 A

Fl *p* *cresc.* *mf*

Ob *mf*

EH *p cresc.* *mf*

Clar (B^b) *p cresc.* *mf*

BClar (B^b) *poco a poco cresc.*

Bsn *poco a poco cresc.*

CBsn *poco a poco cresc.*

Timp *poco a poco cresc.*

BDr *poco a poco cresc.*

Org *poco a poco cresc.*

A

VI 1 *mf cresc.*

VI 2 *p cresc.* *mp cresc.*

Va *p cresc.*

Vc *cresc.*

DB *poco a poco cresc.*

1. When lilacs (Baritone and Chorus)
Als Flieder jüngerst (Bariton und Chor)

Quiet / Ruhig (♩., ♩ 100-108)

Ob
 Clar (B^b)
 Bsn
 BARITONE

When li - lacs last in the door - yard bloom'd, And the great star ear - ly
 Als Flie - der jüngerst mir im Gar - ten blüht, Und im West frü - he das

Quiet / Ruhig (♩., ♩ 100-108)

VI 2
 Va
 Vc
 DB

Ob
 Clar (B^b)
 Bsn
 Hr (F) 1
 BARITONE

droop'd in the west - ern sky in the night, I mourn'd - and yet shall
 gro - ße Ge - stirn ver - welkt in die Nacht, Trauert' ich - und Trau - er

A poco a poco animando

VI 1
 VI 2
 Va
 Vc
 DB

A poco a poco animando

7

Fl

Ob

Clar (B^b)

BARITONE

mourn with ev - er - re - turn - ing spring.
 bringt mir je - de nahn - de Früh - lings - zeit.

1

2

Va

Vc

cresc. *mf* *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *cresc.*

10

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

Bsn

Glsp

BARITONE

ritard.. **B** Slow / Langsam

O ev - er - re - turn - ing spring! trin - i - ty sure.
 Du, na - hen - de Früh - lings - zeit, wahr - lich bringst mir.

f *p* *pp* *f* *p* *pp* *p* *pp* *pp*

11

1

2

Va

ritard.. **B** Slow / Langsam

p *pp* *pp* *p* *pp*

12

Fl

EH

Bsn

Hr (F) 1

BARITONE

— to me you bring; Li - lac blooming per - en - nial, and drooping star in the west, And thought
 — Drei - fäl - tig - keit: Flie - der, jähr - lich in Blü - te; ver - gehnden Stern dort im West; Ge - den - ken

mp *mp* *mp* *pp* *pp* *pp* *pp* *mp*

C

rit.

Animato (♩ 120)

14

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

Timp

BARITONE

p

— of him I love. —
— dem, der mir lieb. —

CHORUS

f

O pow - er - ful, west - ern,
O 'sun - ke - ner, west - lich

f

O pow - er - ful, pow - er - ful, west - ern,
O 'sun - ke - ner, 'sun - ke - ner west - lich

f

O pow - er - ful, pow - er - ful, west - ern,
O 'sun - ke - ner, 'sun - ke - ner west - lich

f

O pow - er - ful, west - ern,
O 'sun - ke - ner west - lich

C

rit.

Animato (♩ 120)

1

Vl

2

Va

Vc

DB

f

pizz.

pizz.

16

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1

2

Timp

f

fall - - en star! O shades of night! O moody, tear - - ful - -
 star - - ker Stern! O Schat - ten-nacht! O düstre Trä - - nen - -

CHORUS

fall - en star! O shades of night! O mood-y, tear - ful night!
 star - ker Stern! O Schat - ten - nacht! O dü - stre Trä - nen-nacht!

8

fall - - en star! O shades of night! O mood - y, tear - - ful
 star - - ker Stern! O Schat - ten - nacht! O dü - stre Trä - - nen -

fall - - en star! O shades of night!
 star - - ker Stern! O Schat - ten - nacht!

VI 1

Va

Vc

DB

18

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1

2

Timp

CHORUS

night! O great star dis - ap-pear'd! O the black murk that hides the
 nacht! Großer Stern der du schwandst! O wie Sumpf - schwarz den Stern ver -

O great star dis - ap - pear'd! O the black, black murk that hides the
 Gro - ßer Stern der du schwandst! O wie Sumpf - schwarz den Stern ver -

night! O great star dis - ap-pear'd! O the black murk that hides the
 nacht! Gro - ßer Stern der du schwandst! O wie Sumpf - schwarz den Stern ver -

— O great star dis - ap-pear'd! O the black murk that hides the
 — Gro - ßer Stern der du schwandst! O wie Sumpf - schwarz den Stern ver -

VI 1

Va

Vc

DB

D

20

Fl

Ob

EH

Clar
(B^b)

BClar
(B^b)

Bsn

CBsn

1
Hr
(F)

2
Timp

CHORUS

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

D

1
VI

2

Va

Vc

DB

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

mf

p cresc.

arco

22 riten.

Hr (F) 1 2 3

Trp (B^b) 1

Tromb 1

mp cresc. *mf* *f*

CHORUS

soul of me! O harsh sur-round - ing cloud, that will not free my
 See - le mein! O Wol - ke, rau - her Ring, - der mei - ne Seel' nicht

me! O harsh sur-round - ing cloud, - that will not free; that will not free my
 mein! O Wol - ke, rau - her Ring, - o rau - her Ring, der mei - ne Seel' nicht

me! O harsh sur-round - ing cloud, o cloud, that will not free my
 mein! O Wol - ke, rau - her Ring, - o Ring, der mei - ne Seel' nicht

soul of me! O harsh sur-round - ing cloud, that will not free, not free my
 See - le mein! O Wol - ke, rau - her Ring, o Ring, - der mei - ne Seel' nicht

f

1 riten.

Vl 1 2

Va

Vc

DB

arco *mf* *f*

E

24 **Broad / Breit**

Fl

EH

Hr (F) 1

BARITONE

mp

In the door - yard front - ing an old farm - house, near the white - wash'd
 Nah dem Farm - haus, beim Zaun wei - ßer Pfäh - le, in dem al - ten

p

CHORUS

soul!
läßt!

p

soul!
läßt!

p

soul!
läßt!

p

soul!
läßt!

p

soul!
läßt!

6

26 **Tempo primo** (♩ 100-108)

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

Bsn

Hr (F) 1

BARITONE

mf

pal - ings, Stands the li - lac' bush, tall - grow - ing, with heart-shaped
 Gar - ten ragt der Flie - der - busch, hoch - stäm - mig, herz - förm' - gen

Tempo primo (♩ 100-108)

Vl 2

Va

Vc

DB

28

Ob

Clar (B^b)

Bsn

Hr (F) 1

BARITONE

leaves of rich green, With man - y a point - ed blos - som, ris - - ing, del - i - cate, with the
 Laubs und satt - grün, Mit reich - li - chen spit - zen Blü - ten, köst - lich auf - ge - richt, mit dem

VI 1

VI 2

Va

Vc

DB

31

Fl

Ob

Clar (B^b)

Bsn

Hr (F) 1

BARITONE

poco a poco accelerando

per - - fume strong I love, With ev' - - ry leaf a mir - - a - cle...
 Duft - hauch der mir lieb; Ein Wun - der je - des Blatt am Ast...

poco a poco accelerando

VI 1

VI 2

Va

Vc

DB

34 G

Fl *cresc.* *rit.* *f* *p* *pp* **6/8** Slow/ Langsam

Ob *cresc.* *f* *p*

Clar (B^b) *cresc.* *f* *p* *pp*

Bsn *pp*

BARITONE

p *3*

and from this bush in the door-yard,
 von die - sem Busch an der Hof - tür,

G

VI 1 *rit.* *f* *p* *pp* **6/8** Slow/ Langsam

VI 2 *f* *p* *pp*

Va *f* *p* *pp*

37 *rit.*

Fl

Clar (B^b)

Bsn

Gls *pp*

BARITONE

pp *3*

With del-i-cate-color'd blos - soms, and heart-shaped leaves of rich green, A sprig, with its flow-er, I break.
 Mit zartest-ge-tön-ter Blu - me, — herz-förm'-gem Blatt — und satt-grün, — Da brech' ich ein' Blü-te und Zweig.

VI 1 *rit.* with mute **6/8** *pp*

VI 2 with mute *pp*

Va with mute *pp*

Vc with mute *pp*

DB with mute *pp* *pp* *attacca*

2. Arioso, In the swamp (Mezzo-Soprano Solo)

Arioso, Aus dem Ried (Mezzo-Sopran Solo)

Very quiet/Sehr ruhig (♩ 58-69)

Fl
EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
MEZZO-SOPRANO

In the swamp,
Aus dem Ried,

Very quiet/Sehr ruhig (♩ 58-69)

Vl 1
Vl 2
Va
Vc
DB

Fl
EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
Tromb 1/2
Tb
MEZZO-SOPRANO

— in se-clud-ed re-cess-es, — A shy and hid-den bird is war - - bling a song.
— aus ent-le - ge-nem Röh - richt, — Da singt ein scheu ver - borg - ner Vo - - gel sein Lied,

Vl 1
Vl 2
Va
Vc
DB

10 **24**

EH

BClar (B^b)

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

MEZZO-SOPRANO

Sol - i - tar - y, — the thrush, The her - mit, with - drawn to him - self, — a - void - ing the set - tle - ments,
 Ab - ge - wen - det, — al - lein — Die Dros - sel, — die al - len be - wohn - ten Stät - ten sich fer - ne hält,

15 **24**

Vl 1

Vl 2

Va

Vc

DB

14 **B**

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

MEZZO-SOPRANO

Sings — by him - self a song. Song of the bleed - ing throat! Death's out - let song of life —
 Singt — in sich selbst ge - kehrt. Lied vol - ler blut' - gem Weh! — Le - bens - ge - sang des Tods —

14 **B**

Vl 1

Vl 2

Va

Vc

DB

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

pizz.

pp

17

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

MEZZO-SOPRANO

(for well, dear bro - ther, — I know If thou — wast not gift - ed to sing, thou
 (wie wohl ver - steh' ich, — wie du, mein Freund, — bald dem To - de ver - fielst, nähm'

1 arco

2 arco

Va

Vc

DB

20

Fl

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

MEZZO-SOPRANO

would'st sure - ly die.)
 man dir dein Lied.)

1

2

Va

Vc

DB

attacca

3. March / Over the breast of the spring (Chorus and Baritone)

Marsch / Über die Hügel im Lenz (Chor und Bariton)

Slow, solemn / Langsam, feierlich (♩ ca60)

Fl
Ob
EH
Clar (B^b)

1
Hr (F)
2
3

BDr

Slow, solemn / Langsam, feierlich (♩ ca60)

1
VI
2
Va
Vc
DB

Fl
Ob
EH
Clar (B^b)

1
Hr (F)
2
BDr

1
VI
2
Va
Vc
DB

A

14

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

Hr (F) 1

2

BDr

CHORUS

p 3

O - ver the breast of the spring, the land, a - mid cit - ies, A - mid
 Ü - ber die Hü - gel im Lenz, durchs Land und durch Städ - te und durch

p 3

O - ver the breast of the spring, the land a - mid cit - ies,
 Ü - ber die Hü - gel im Lenz, durchs Land und durch Städ - te

p

O - - - - ver the spring, o'er the spring, the land, a - mid
 Ü - - - - ber die Hü - gel im Lenz, durchs Land und durch

p 3

A

O - ver the breast of the spring, the land, o'er the land, and
 Ü - ber die Hü - gel im Lenz, durchs Land und durch Städ - te,

VI 1

Vc

DB

19

Hr (F) 1

2

3

CHORUS

mf

lanes, and through old woods, (where late - ly the vi - o - lets peep'd from the ground, spot -
 al - - ten Wald (wo jü - ngst, ein bun - tes Ge - spren - kel auf grau - farb - nem Schutt, Veil -

and through old, old woods, (where late - ly the
 und durch al - ten Wald (where late - ly the
 Veil - chen der

cit - ies, and through old, old woods, (where the vi - o - lets
 Städ - te und durch al - ten Wald (wo auf grau - - em Schutt -

through old woods, (where late - ly vi - o - lets peep'd from the
 al - ten Wald (wo jü - ngst die Veil - chen, spren - kelnd grau - en

24

Hr (F)

1

2

3

CHORUS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

29

Clar (B^b)

1

Hr (F)

2

3

CHORUS

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

34 **C**

Hr (F) 1

Pass - ing the yel - low - spear'd wheat, ev - er - y grain from its shroud in the dark-brown
 Fel - dern ent - lang von Wei - zen, gelb - li - chem Korn, sei - ne Äh - ren dem brau - nen

CHORUS

Pass - ing yel - low wheat, grain up -
 Wei - zen, Korn ent - lang, Korn mit

Pass - ing yel - low - spear'd wheat, ev - er - y grain up - ris -
 Korn ent - lang und Wei - zen, gel - ben Äh - ren - fel -

Pass - ing yel - low - wheat, ev - er - y grain up -
 Korn ent - lang, Wei - zen, gel - ben Äh - ren -

C

VI 1 2

Va

Vc

39

Hr (F) 1

fields up - ris - ing; Pass - ing the ap - ple - tree blows of white and pink in the or - chards; Car -
 Feld ent - spros - sen; wei - ßem und ro - si - gem Ap - fel - blust ent - lang in den Gär - ten, Führt

CHORUS

ris - ing, Pass - ing the or - chards; Car -
 Äh - ren; Äp - feln in Gär - ten, Führt

ing; Pass - ing the or - chards; Car -
 dern, Äp - feln in Gär - ten, Führt

ris - ing; Pass - ing the or - chards; Car -
 fel - dern, Äp - feln in Gär - ten, Führt

VI 1 2

Va

Vc

D

44

Picc

Fl

Ob

Clar
(B^b)

BClar
(B^b)

Bsn

Hr
(F)

Trp
(B^b)

Tromb

Tb

BDr

CHORUS

ry - ing a corpse to where it shall rest in the grave,
 durch Tag und Nacht und trägt sei-nen Leich - nam ein Sarg

ry - ing a corpse to where it shall rest in the grave,
 durch Tag und Nacht und trägt sei-nen Leich - nam ein Sarg

ry - ing a corpse to where it shall rest in the grave,
 durch Tag und Nacht und trägt sei-nen Leich - nam ein Sarg

ry - ing a corpse to where it shall rest in the grave,
 durch Tag und Nacht und trägt sei-nen Leich - nam ein Sarg

D

VI

Va

Vc

DB

49

Picc

Fl

Ob

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

Hr (F)

1

2

Trp (B \flat)

1

Tromb

1

2

Tb

BDr

CHORUS

Night and day jour - - neys a cof - fin.
 Zu der Grab - statt da er ruhn soll.

dim. p

Night and day jour - - neys a cof - fin.
 Zu der Grab - statt da er ruhn soll.

dim. p

Night and day jour - - neys a cof - fin.
 Zu der Grab - statt da er ruhn soll.

dim. p

Night and day jour - - neys a cof - fin.
 Zu der Grab - statt da er ruhn soll.

dim. p

VI

1

2

Va

Vc

DB

pizz. p pizz. p

dim. dim. dim. p

55 **E**

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1

Hr (F) 2

Tromb 1

Tromb 2

CHORUS

Cof - fin that pass - es through lanes and streets,
Bah - re, du rei - sest durch We - ge breit

Cof - fin that pass - es through lanes and streets,
Bah - re, du rei - sest durch We - ge breit

Va pizz.

Vc

DB

60

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1

Hr (F) 2

CHORUS

Through day and night, with the great cloud dark - en - ing the land, With the pomp of the
Bei Tag und Nacht, mit der Wol - ke Fin - ster - nis im Land, Mit den Fah - nen auf

Through day and night, with the great cloud dark - en - ing the land, With the pomp of the
Bei Tag und Nacht, mit der Wol - ke Fin - ster - nis im Land, Mit den Fah - nen auf

Va

Vc

DB

65

EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBsn

in - loop'd flags, with the cit - ies draped in black,
Halb - mast, Städ - - - ten ge - hüllt in schwar - zen Prunk.

CHORUS
 in - loop'd flags, with the cit - ies draped in black, the cit - ies draped in black, With the show of the
Halb - mast, Städ - - - ten ge - hüllt in schwar - zen Prunk, ge - hüllt in schwar - zen Prunk. Al - le Ge - - gen - den

With the show of the States them - selves,
Al - le Ge - - - gen - den States tief in Trau -

With the show of the States them - selves,
Al - le Ge - - - gen - den States tief in Trau -

1
VI
2
Va
Vc
DB

pizz.

70

EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBsn

the cit - ies draped in black, With pro - ces - sions long and wind
In Schlei - ern schwar - ze Frau'n. Mit ge - dehn - ten Pro - zes - sio -

CHORUS
 States them - selves, as of crape - veil'd wo - men, pro - ces - sions long - and wind -
tief in Trau - er wie Frau'n in Schlei - ern. Ge - dehn - te Pro - zes - sio -

as of crape - veil'd wo - men, stand - ing, With pro - ces - sions long and wind - ing, and the flam -
er wie schwar - ze Frau'n in Schlei - ern. Mit ge - dehn - ten Pro - zes - sio - nen und mit Feu -

as of crape - veil'd wo - men, stand - ing, With pro - ces - sions long and wind - ing, and the flam -
er wie schwar - ze Frau'n in Schlei - ern. Mit ge - dehn - ten Pro - zes - sio - nen und mit Feu -

1
VI
2
Va
Vc
DB

75

EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBsn

CHORUS

ing, With the count - less torch - es lit -
nen, mit un - zähl' - ger Fak - - keln Licht,
ing, With the count - less torch - es lit - with the si - lent sea of fac -
nen, mit un - zähl' - ger Fak - keln Licht, ei - nem Meer ent - blöß - ter - Häup -
beaus of the night, With the count - less torch - es lit - the si - lent fac -
ern in der Nacht, Mit un - zähl' - ger Fak - keln Licht, ent - blöß - te Häup -
beaus of the night, With the count - less torch - es lit - with the si - lent fac -
ern in der Nacht, Mit un - zähl' - ger Fak - keln Licht, ei - nem Meer von Häup -

1
2
VI
Va
Vc
DB

G

arco
p
arco
p
arco
p
arco
p

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

79

EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBsn

CHORUS

with the fac - es, and the un - bared heads, With the wait - ing de - pot, the ar - riv - ing cof - fin,
Blick und Mie - nen stumm, die Ge - sich - ter, die Ge - sich - ter fin - ster - da der Bahn - hof war - tet,
- es, un - bared heads, the wait - ing de - pot, the ar - riv - ing cof - fin, the die
- ter, Ge - sich - ter und Mie - nen stumm, da der die
es, and the un - bared heads, the ar - riv - ing cof - fin, With
ter, Blick und Mie - nen stumm, da am Bahn - hof die Bah - re
- es, With the wait - ing de - pot, the ar - riv - ing
- tern, da der Bahn - hof war - tet, da die Bah - re

1
2
VI
Va
Vc
DB

mp cresc.
mf
mf
mp
mf
mf
mf
mf

84 H

Fl *mf*

Ob *mf*

EH *mf*

Clar (B^b) *mf*

BClar (B^b) *mf*

Bsn *mf*

CBsn *mf*

1 *mf*

2 *mf*

3 *mf*

1 *mf*

2 *mf*

1 *mf*

2 *mf*

Tromb

Tb *mf*

Timp *mf* *tr*

CHORUS

and the som-bre fac - es, with the thou-sand voic - es ris - ing strong and
 da die Bah-re an - langt - Trau - er - li - ta - nein, viel - tau - send schwel - lend'

som-bre fac - es, With dirg - es through the night, with the thou-sand voic - es ris -
 Bah - re an - langt - Mit Trau - er - li - ta - nein in der Nacht, viel - tau - send schwel -

dirg - - es, with the thou-sand voic - es ris - ing strong and
 an - - langt - Trau - er - li - ta - nein, viel - tau - send schwel - lend'

cof - - fin, With dirg - es through the night, with the thou-sand voic - es ris -
 an - - langt - Mit Trau - er - li - ta - nein in der Nacht, viel - tau - send schwel -

1 *pizz.* H

2 *mf pizz.*

Vc *mf pizz.*

Fl
Ob
EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBSn

1
2
3
1
2
1
2
Tb

Hr (F)
Trp (B^b)
Tromb
Tb

Timp

CHORUS

sol - emn; ern - ste
- ing strong and - lend' ern - ste
sol - emn; ern - ste
all Stim - men; Mit Stim - men
all the Stim - men
mourn - ful ern - ste
de - ren Kla - ge
voic - es Stim - men, die
of the dirg - es, pour'd a -
- lau - te fei - er - lich den
- es, pour'd a -
- er - lich den

1
2
Va
Vc

VI

Picc
 Fl
 Ob
 EH
 Clar (B^b)
 BClar (B^b)
 Bsn
 CBusn
 Hr (F)
 1
 2
 3
 Trp (B^b)
 1
 2
 Tromb
 1
 2
 Tb
 Timp
 Cym
 CHORUS
 1
 2
 VI
 Va
 Vc
 DB

with a soft Timpani stick
 round the cof fin. The dim lit church
 Sarg um we ben; Mit Kir chen halb
 round the cof fin. The dim lit church es
 Sarg um-we ben; Mit Kir chen halb hell
 round the cof fin. The dim lit
 Sarg um-we ben; Mit Kir chen

arco
 mf

Picc

Fl

Ob

EH

Clar
(B^b)

BClar
(B^b)

Bsn

CBsn

Hr
(F)

Tromb

Timp

Cym

CHORUS

Vc

DB

The musical score for page 98 includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, English Horn, Clarinet (B^b), Bass Clarinet (B^b), Bassoon, Contrabassoon, Horn (F), Trombone, Timpani, Cymbal, Violoncello, and Double Bass. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The chorus enters with German lyrics. The score includes dynamic markings such as *cresc.* and *cresc.* throughout.

Lyrics for the Chorus:

es and the shud hell und mit Or	der - ing geln voll	or - Schau	gans - Where a - mid ern - wie durch all	these - you dies - du
and the shud und mit Or	d'ring gel	or - gans - schau - ern -	Where a - mid wie durch dies	you du
church - halb -	es and the shud hell und mit Or	der - ing geln voll	or Schau - ern - wie durch all	gans - Where a - mid ern - wie durch all
church - es halb - hell	and the shud und mit Or	d'ring gel	or - gans - schau - ern -	Where a - mid wie durch dies

J

103

Picc

Woodwind part 1: Piccolo staff with notes and dynamics like *cresc.* and *f*.

Fl

Woodwind part 2: Flute staff with notes and dynamics like *cresc.* and *f*.

Ob

Woodwind part 3: Oboe staff with notes and dynamics like *cresc.* and *f*.

EH

Woodwind part 4: English Horn staff with notes and dynamics like *f*.

Clar (Bb)

Woodwind part 5: Clarinet in Bb staff with notes and dynamics like *f*.

BClar (Bb)

Woodwind part 6: Bass Clarinet in Bb staff with notes and dynamics like *f*.

Bsn

Woodwind part 7: Bassoon staff with notes and dynamics like *f*.

CBSn

Woodwind part 8: Contrabassoon staff with notes and dynamics like *f*.

Hr (F)

Brass part 1: Horn in F staff 1 with notes and dynamics like *f* and *mf*.

Hr (F)

Brass part 2: Horn in F staff 2 with notes and dynamics like *f* and *mf*.

Tromb

Brass part 3: Trombone staff 1 with notes and dynamics like *f*.

Tromb

Brass part 4: Trombone staff 2 with notes and dynamics like *f*.

Timp

Brass part 5: Timpani staff with notes and dynamics like *f*.

Cym

Brass part 6: Cymbal staff with notes and dynamics like *f*.

CHORUS

Vocal parts with lyrics: "jour - ney, With the toll - ing, toll - ing bells per - glei - test, mit der Glock - ken, Glock - ken un - ab -". Includes dynamics like *f* and *dim.*

— you jour - ney, — With the toll - ing bells, — the — du glei - test, — mit der Glock - ken, Glock - ken

J

Vc

String part 1: Violin staff with notes and dynamics like *f*.

DB

String part 2: Double Bass staff with notes and dynamics like *f*.

108

K

Picc *mf* *ff*

Fl *mf* *ff*

Ob *mf* *ff*

EH *mf* *ff*

Clar (B \flat) *mf* *ff*

BClar (B \flat) *mf* *ff*

Bsn *mf* *ff*

CBsn *mf* *ff*

Hr (F) 1 *ff*

2 *ff*

3 *ff*

Trp (B \flat) 1 *ff*

2 *ff*

Tromb 1 *mf* *ff*

2 *mf* *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

Triang *f*

Cym *f*

BDr *f*

CHORUS

pet - - u - al clang;
läs - - si - gem Schlag:
p

bells' per - pet - - u - al clang;
un - ab - läs - - si - gem Schlag:
p

pet - u - al clang;
läs - si - gem Schlag:
p

bells' per - pet - u - al clang;
un - ab - läs - si - gem Schlag:

K

VI 1 *arco* *ff* *arco*

2 *ff*

Va *arco* *ff*

Vc *mf* *ff*

DB *mf* *ff*

117 Slow, free / Langsam, frei

Fl
Ob
EH
Clar (B^b)
Bsn

BARITONE

p espr.

Here!_ cof - fin_ that slow - ly pass - es, I give you my sprig of li -
Sarg, hier - da_ du still vor - bei - ziehst - Für dich mei - ne Flie - der - blü -

Slow, free / Langsam, frei

1
2
VI
Va

122 **L** Tempo primo

EH
BClar (B^b)

BARITONE

lac. (Nor for you, for one, a - lone; Bloss - soms and branch - es
ten. (Ei - nem nicht, nicht dir al - lein: Al - lem und je - - dem

L Tempo primo

1
2
VI
Va
Vc
DB

127

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

BARITONE

green to cof - fins all I bring: For fresh as the morn - ing - thus would I car - ol a song - for
 Sarg sei Blüt' und Zweig ge - bracht, So frisch wie ein Mor - gen - lied, das ich stän - dig dir sin - gen

VI 1

VI 2

Va

Vc

DB

132

Fl

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

CBsn

BARITONE

you, O sane and sa cred death.
 wollt, O heil und heil' ger Tod.

VI 2

Va

Vc

DB

138

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

BARITONE

All o - - ver bou - quets of ros - es, O death! I
 Und Ro - - sen solln ü - - ber - all sein, O Tod! Ich

with mute

VI 2

Va

Vc

DB

144

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Hr 1/2 (F) 3

BARITONE

cov - - er you o - ver with ros - es and ear - ly lil - ies;
 dek - - ke dich völ - lig mit Ro - sen und frü - hen Li - lien.

with mute

with mute

with mute

Tutti 3

arco

arco

arco

149

Ob

Hr (F) $\frac{1}{2}$ / $\frac{2}{3}$

BARITONE

mf

But most - ly and now the li - lac that blooms the first,
 Doch mehr - noch bring' ich dir Flie - der in frü - her Blüt',

VI 2

Va

Vc

DB

154

Hr (F) $\frac{1}{2}$ / $\frac{2}{3}$

BARITONE

Co - pi - ous, I break, I break the sprigs from the bush - es;
 men - ge - voll - Ich bre - - che Zwei - ge ab von den Bü - schen,

VI 1 with mute D String *p*

VI 2 *p*

Va *p*

Vc pizz. *p*

DB pizz. *p*

159

Hr (F) $\frac{1}{3}$

BARITONE

With load - ed arms I come, pour - ing for you, For you, and the
 Mit vol - len Ar - men komm' ich, breit' ihn aus, Für dich und die

1 VI *mf*

2 VI *mf*

Va *mf*

Vc *mf*

DB *mf*

164

Fl *p* *pp*

Ob *p* *pp*

EH *p* *pp*

Clar (B \flat) *p* *pp*

BClar (B \flat) *p* *pp*

Bsn *p* *pp*

Timp *pp*

Glsp *pp*

BARITONE

cof - fins all of you, O death.)
 Sär - ge all' die dein, O Tod.)

4. O western orb (Baritone and Chorus)

O Westgestirn (Bariton und Chor)

Fast/Schnell (♩. ca 96)

Musical score for woodwinds, brass, and baritone. The score is in 3/4 time and marked 'Fast/Schnell' with a tempo of approximately 96 beats per minute. The instruments listed are Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), English Horn (EH), Clarinet in B-flat (Clar (Bb)), Bass Clarinet in B-flat (BClar (Bb)), Bassoon (Bsn), Contrabassoon (CBsn), Horns in E-flat (Hr (E)), Trombones (Tromb), Trumpets (Tb), and Timpani (Timp). The woodwinds and brass parts feature a melodic line with a dynamic range from *f* to *p*. The baritone part is silent until the end of the section, where it begins with the lyrics 'O west - ern' and 'O West - ge -'.

f espr.
O west - ern
O West - ge -

Fast/Schnell (♩. ca 96)

without mute

Musical score for strings, including Violins (VI), Violas (Va), Cellos (Vc), and Double Basses (DB). The strings are marked 'without mute' and play a rhythmic accompaniment. The dynamics range from *f* to *p*. The score is in 3/4 time and marked 'Fast/Schnell' with a tempo of approximately 96 beats per minute.

5 *res.*

Hr (F)
1
2

BARITONE

orb, _____ sail - ing the heav - en!
 stirn, _____ Seg - ler am Him - mel!

f

CHORUS

p ... west - ern orb, _____ sail - ing the
 West - ge - stirn, _____ Seg - ler am
p

p ... west - ern orb, _____ sail - ing the
 West - ge - stirn, _____ Seg - ler am
p

p ... west - ern orb, _____ sail - ing the
 West - ge - stirn, _____ Seg - ler am

VI 1 *res.*

10 **A** *res.*

Hr (F)
1
2

BARITONE

Now I know what you must have meant,
 Jetzt ist klar was du sagen wollst,

f

CHORUS

heav - en! ...what you
 Him - mel! ...was du
p

heav - en! ...what you
 Him - mel! ...was du
p

heav - en! ...what you
 Him - mel! ...was du
p

VI 1 **A** *res.*

cresc.

Va

p cresc.

14 *no.*

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

1

2

3

Hr (F)

Tb

Timp

CHORUS

must have meant,
sa - gen wolltst,

must have meant,
sa - gen wolltst,

must have meant,
sa - gen wolltst,

1

2

VI

Va

Vc

DB

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B♭)
BClar (B♭)
Bsn
CBsn

1
Hr (F)
 2
 3
Tb

Timp

BARITONE
p
cresc.
 as a month since we walk'd, As we walk'd, up and
 als ich wandert' mit dir, Ei - nen Mond lang un-

1
VI
 2
Va
Vc
DB

22

B

mf *f* *p*

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1 *mf* *f* *p*

2 *mf* *f* *p*

3

Tb

Timp

BARITONE

mf *p*

down in the dark blue so mys - tic, As we
 her und in blau - my - stischem Dun - kel. Als wir

mf *f* *p*

1

2

Va

Vc

DB

f *f* *f*

27

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

Tb

Timp

BARITONE

walk'd in si - lence the trans - par - ent shad - ow - y night,
 re - de - los schrit - ten durch glä - sern schat - ti - ge Nacht;

1

Vl

2

Va

Vc

DB

32

Picc

Fl

Ob

EH

Clar. (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

Tb

Timp

BARITONE

mp

As I saw you had some - thing - to tell, as you
 Als ich sah wie nach Wor - ten - du rangst, du dich

1

VI

2

Va

Vc

DB

36 C *res.*

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

1 *mf*

2 *mf*

3 *mf*

Hr (F)

Tb

Timp

BARITONE

bent to me_ night aft - er night, As you droop'd from the
 zu mir neig - test je - de Nacht; Da vom Him - mel her -

1 *mf*

2 *mf*

Vl

Va

Vc

DB

C *res.*

D

51

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1

Hr (F) 3

Trp (Bb) 1

Trp (Bb) 2

Tb

Timp

BARITONE

night, (for something, I know not what, kept me from sleep;)
 Nacht (und et - was, ich weiß nicht was, stahl mir den Schlaf;)

D

VI 1

VI 2

Va

Vc

55

Picc

Fl

Ob

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

1

2

3

1

2

Trp (Bb)

Tb

Timp

BARITONE

f

As the night ad -
Als die Nacht be -

1

VI

Vc

p *f* *p*

p *f* *p*

59

BARITONE

vanced, and I saw on the rim of the
gann und 'am west - - li - chen Ran - - - de ich

VI

Vc

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

62 *dim.*

BARITONE

west, ere you went, how full you were of
 sah, eh' du gingst, wie Weh - - - leid dich er -

VI 1

Vc

66 **E**

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1, 2, 3

Typ (Bb) 1, 2

Tb

Timp

BARITONE

woe; As I stood on the ris - ing ground
 füllt; Als ich stand auf dem Hü - gel - hang

E

VI 1

Vc

70

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1

2

3

1

2

Tp (B \flat)

Tb

Timp

BARITONE

— in the breeze, — in the cold trans - par - ent night, As I
 — in der Bri - - - se der küh - len kla - ren Nacht; Als ich

VI

Va

Vc

f p f p f

75

BARITONE

watch'd where you pass'd and was lost in the
 sah wo du schwandst, und mich auf - - - sog die

VI

Va

f p f p f p f p

82

Picc
cresc. *f*

Ob
cresc. *f*

BClar (Bb)
cresc. *f*

Bsn
cresc. *f*

BARITONE
soul, in its trou - ble, in dis - sat - is - fied, — sank,
Harm, un - er - füllt, auch mein See - len - halt — sank,

VI 1
cresc. *f*

VI 2
cresc. *f*

Va
cresc. *f*

87

BARITONE
mf as where you, — sad orb, *p* Con - clud - ed,
fol - gend dir, — mein Stern — Be - schlos - sen,

CHORUS
mf ... sank, *p* ... sad orb, Con -
mf ... sank, *mf* ... mein Stern — Be -
mf ... sank, *p* ... sad orb, Con -
mf ... sank, *mf* ... mein Stern — Be -
8 ...sank, ... sad orb, Con -
... sank, ... mein Stern — Be -

VI 1
p *pp*

92

BARITONE
pp dropt in — the night, and was gone.
fal - len — in Nacht und ver - lorn.

CHORUS
pp chud - ed, ... was gone.
schlos - sen, ... ver - lorn.
pp chud - ed, ... was gone.
schlos - sen, ... ver - lorn.
pp chud - ed, ... was gone.
schlos - sen, ... ver - lorn.

VI 1
pp

attacca

5. Arioso / Sing on, there in the swamp (Mezzo-Soprano Solo)

Arioso / Sing weiter, du im Ried (Mezzo-Sopran Solo)

Very slow/ Sehr langsam (♩ 40)

Fl *pp*

Bsn *pp*

Hr (F) 1 *pp muted*

Hr (F) 2 *pp*

MEZZO-SOPRANO *pp*

Sing on, there in the swamp! O sing - er bash-ful and ten - der!
Sing wei - ter, du im Ried! O zar - ter, schüchter-ner Sän - ger!

Very slow/ Sehr langsam (♩ 40)

VI 1 *pp*

2 Soli with mute

Vc *pp*

2 Soli with mute

DB *pp*

1 Solo with mute A String

1 Solo with mute D String

2 Soli with mute A String

Picc *pp*

Fl *p*

Clar (Bb) *pp*

Bsn *p*

Hr (F) 1 *p*

Hr (F) 2 *p*

Hr (F) 3 *p*

MEZZO-SOPRANO *poco cresc.*

5/4

I hear your notes - I hear your call; I hear - I come pre - sent - ly - I un - der - stand you;
Ich lau - sche dir, dem Ton, dem Ruf - Ich hör - kom - me bald zu dir - und ich ver - steh' dich.

2 Soli D String *pp*

2 Soli *p*

5 Soli *mp*

Vc *p*

4 Soli *mp*

DB *p*

5/4

9

EH *p espr.* *cresc.* *mf*

MEZZO-SOPRANO *p espr.* *cresc.* *mf*

But a mo-ment I lin - - ger - for the lus - trous star has de-tain'd me; The star, my de-part-ing
 Nur ein Weilchen des Zö - - gerns - da der lich - te Stern mich im Bann hält. Der Stern, mein Kam'rad, im

VI 1 *1 Solo* *p* *cresc.* *mf*

Va *1 Solo with mute* *p* *cresc.* *mf*

Vc *2 Soli* *p* *cresc.* *mf*

DB *Tutti* *p* *pizz.* *cresc.* *mf*

13

Picc *pp*

Fl *pp*

Ob *pp*

EH

Clar (B \flat)

Hr (F) 1 *pp*

MEZZO-SOPRANO *pp*

com - rade, holds and de-tains me.
 Schwin - den bannt und verhält mich.

VI 1 *1 Solo* *A String* *pp* *pizz.* *pp*

Va *1 Solo* *2 Soli* *pp* *1 Solo*

Vc *2 Soli* *1 Solo* *A String* *pp*

DB *1 Solo* *pp*

6. Song / O how shall I warble (Baritone and Chorus)

Lied / O wie werd ich selbst (Bariton und Chor)

Quiet / Ruhig (♩ ca 92)

Fl

BARITONE

mf

p

O how shall I war - ble my - self for the dead one_ there I_ loved? And
 O wie werd'ich selbst denn be - sin - gen den To - ten, mir_ so_ wert? Wie

Quiet / Ruhig (♩ ca 92)

without mute

1

2

Vl

Va

Vc

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

Bsn

Hr (F)

BARITONE

mf

open

mp

open

mp

how shall I deck my song for the large sweet soul that has gone? And what shall my
 zie - ren den Sang der ed - len und schön - sten See - le, die schied? Und was_ soll an

1

2

Vl

Va

Vc

DB

mf

mf

mf

mf

without mute

mf

15 **BARITONE** 3/4 3/4 **A**

per - fume be, for the grave of him I love?
 Duft ich streu'n dem, der mir so lieb, aufs Grab?

CHORUS

Sea - winds, blown from the
 See - wind, öst - lich und

Sea - winds, blown from the
 See - wind, öst - lich und

Sea - winds, blown from the
 See - wind, öst - lich und

Sea - winds, blown from the
 See - wind, öst - lich und

VI I 3/4 3/4 **A**

Va

Vc

DB

22 **CHORUS** 3/4

east and west, Blown from the east - ern sea, and blown from the west - ern
 west - lich Weh'n. Win - de vom Meer im Ost und Win - de vom Meer im

east and west, Blown from the east - ern sea, and blown from the west - ern
 west - lich Weh'n. Win - de vom Meer im Ost und Win - de vom Meer im

east and west, Blown from the east - ern sea, and blown from the west - ern
 west - lich Weh'n. Win - de vom Meer im Ost und Win - de vom Meer im

east and west, Blown from the east - ern sea, and blown from the west - ern
 west - lich Weh'n. Win - de vom Meer im Ost und Win - de vom Meer im

B

Very quiet/ Sehr ruhig

29 $\frac{3}{4}$

CBsn

Hr (F)

Trp (Bb)

Tromb

Tb

Timp

BARITONE

These, and with these, and the
 Dies und der O - dem des

$\frac{3}{4}$

CHORUS

sea, till there on the prai - ries meet - - - ing:
 West die sich in den Eb - nen tref - - - fen:

till on the prai - ries meet - - - ing:
 die sich in den Eb - nen tref - - - fen:

till there sich on the prai - ries meet - - - ing:
 ... die sich in den Eb - nen tref - - - fen:

till on the prai - ries meet - - - ing:
 die sich in den Eb - nen tref - - - fen:

C
Come prima

43

Clar (B^b) *mf* *p*

BARITONE *p*
O what shall I hang on the
Wie soll ich be - hän - gen der

C
Come prima

1 *mf* *p* *p*

2 *mf* *p* *p*

Va *mf* *p* *p*

Vc *mf* *p* *p*

DB *mf*

51 $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$

Fl *mf*

Bsn *mf*

BARITONE
cham - ber walls? And what shall the pic - tures be that I hang on the walls, To a -
Kam - mer Wand? Und was solln die Bil - der sein, die die Wän - de mir schmük - ken Im

1 *cresc.* *mf*

2 *cresc.* *mf*

Va *cresc.* *mf*

Vc *cresc.* *mf*

DB *mf*

58 $\frac{3}{4}$

Bsn

Hr (F)

mp

mp

BARITONE

dorn the bur - i - al - house, to a - dorn the bur - i - al - house of
 Hau - se des Ab - ge - schied - nen, des Ab - ge - schied - nen der mir so

VI

Va

Vc

DB

p

65 $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ **D**

BARITONE

him I love?
 lieb einst war?

CHORUS

Pic - tures of grow - ing spring, and farms, and homes, With the
 Bil - der von fri - schem Lenz, von Haus und Feld, von der

Pic - tures of grow - ing spring, and farms, and homes,
 Bil - der von fri - schem Lenz, von Haus und Feld,

Pic - tures of grow - ing spring, and farms, and homes, With the
 Bil - der von fri - schem Lenz, von Haus und Feld, von der

Pic - tures of grow - ing spring, and farms, and homes,
 Bil - der von fri - schem Lenz, von Haus und Feld,

$\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$ **D**

Va

Vc

DB

71 *mf* $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{4}$

CHORUS

Fourth-month eve at sun - - down, and the gray
A - bend - däm - me - rung früh im A - pril

the gray smoke, gray smoke
A - bend - - dämm' - rung voll

Fourth-month eve at sun - down, the
A - bend - däm - me - rung früh

mf

gray smoke,
voll Dunst,

77 **E** Very quiet/Sehr ruhig

CBsn

1

Hr (F)

2

3

Trp (Bb)

1

2

Tromb

1

2

Tb

Timp

CHORUS

smoke lu - cid and bright,
voll glei - ßen - dem Dunst,

lu - cid and bright,
glei - ßen - dem Dunst,

smoke lu - cid and bright,
im A - pril voll Dunst, With floods of the' yel - low
mit Flu - ten von gel - bem

lu - cid and bright,
glei - ßen - dem Dunst, With floods of the' yel - low
mit Flu - ten von gel - bem

83

CBsn

Hr (F)

Trp (Bb)

Tromb

Tb

Timp

CHORUS

gold of the gor-geous, in do - lent, sink - ing sun, burn - ing, ex - pand - ing the
 Gold ei - nes präch-tig = trä - gen Sonn = un - ter - gangs, bren - nend und breit in der

gold of the gor-geous, in do - lent, sink - ing sun, burn - ing, ex - pand - ing the
 Gold ei - nes präch-tig = trä - gen Sonn = un - ter - gangs, bren - nend und breit in der

88

Solo

Fl

Cym

CHORUS

air. —
Luft. —

air. —
Luft. —

VI

Va

Vc

DB

attaccu

10

BClar (B \flat)

CBsn

Tb

Timp

BDr

Org

CHORUS

8

2

flow - ing glaze, the breast of the riv - er, with a wind - dap - ple here and
 flie - ßend hel - le Schein ei - nes Flus - ses, mit Ge - büsch hier und da ge -

Vc

DB

14

A

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Tb

Timp

BDr

Org

CHORUS

8

mp

cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

mp cresc.

...with ma - ny a
 ...mit Li - nien und

With rang - ing hills on the banks, a -
 Ein Hü - gel - zug an den U - fern

there;
 scheckt;

With rang - ing hills,
 Ein Hü - gel - zug

Vc

DB

B

22

Fl *mf cresc.*

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 3 *mf cresc.*

Tb

Timp

BDr

Org

CHORUS

f cresc.

dense, and stacks of chim-neys, And all the scenes of life, and the work - shops, and the
 wohnt; mit Reih'n von Es - sen; mit le - bens - vol - ler Kraft, mit Fa - bri - ken, und dem

f cresc.

dense, and stacks of chim-neys, And all the scenes of life, and the work - shops, the
 wohnt; mit Reih'n von Es - sen; mit le - bens - vol - ler Kraft, mit Fa - bri - ken, dem

f cresc.

y; all the scenes of life, the
 mit Reih'n von Es - sen; ...Ar - beits -

f cresc.

dense, all the scenes of life, the work shops, work - men
 wohnt; Reih'n von Es - sen; mit Fa - bri - ken, ...Ar - beits -

B

Va

Vc` *f cresc.*

DB

allargando

26

Fl
Ob
EH
Clar (B \flat)
BClar (B \flat)
Bsn
CBSn

1
Hr (F)
2
3
Trp (B \flat) 1/2
Tromb 1/2
Tb
Timp
BDr
Org

CHORUS

work - men home - - - ward re - turn - - - ing.
Ar - beits - mann - - - auf dem Heim - - - weg.

work - men home - - - ward re - turn - - - ing.
Ar - beits - mann - - - auf dem Heim - - - weg.

work - - - men re - turn - - - ing.
mann - - - auf dem Heim - - - weg.

home - - - ward re - turn - - - ing.
mann - - - auf dem Heim - - - weg.

allargando

1
Vl
2
Va
Vc
DB

Fugue / Fuge (♩ ca 108)

31

Hr (F) 1/2 3
 Trp (B♭) 1 2
 Tromb 1 2

f *f* *f* *f*

Lo! bod-y and soul! this land! Might-y Man-hat-tan, with spires, and the spark-ling and
 Schau, Sinn und Ver-stand, dies Land! Wei-tes Man-hat-tan, ge-türmt; Was-ser, glän-zend und

CHORUS

f

Fugue / Fuge (♩ ca 108)

Lo! bod-y and
 Schau, Sinn und Ver-

VI 1 2
 Va
 Vc
 DB

mf *mf* *mf* *mf*

34

Clar (B♭)
 Hr (F) 1/2 3
 Trp (B♭) 1 2
 Tromb 1 2

f *f* *f* *f*

hur-ry-ing tides, and the ships; Man-hat-tan, Man-hat-tan, Man-hat-tan,
 ei-lig, mit Schif-fen ge-füllt; Man-hat-tan, Man-hat-tan, Man-hat-tan

CHORUS

Lo!
 Schau,

f

soul! this land! Might-y Man-hat-tan, with spires, and the spark-ling and hur-ry-ing tides,
 stand, dies Land! Wei-tes Man-hat-tan, ge-türmt; Was-ser, glän-zend und ei-lig, Man-hat-

VI 1 2
 Va
 Vc
 DB

f

C

37

Clar (B \flat)

Hr (F) 1/2/3

Trp (B \flat) 1/2

Tromb 1/2

tan, with spark - ling and hur - ry - ing tides, with spark - ling and
 tan, Man - hat - tan, mit Was - sern, glän - zend und ei - lig, mit

CHORUS

bod - y and soul! this land! Mighty Man-hat-tan, with spires, and the spark-ling and hur-ry-ing tides, and the
 Sinn und Ver-stand, dies Land! Wei-tes Man-hat-tan, ge-türmt; Was-ser, glän-zend und ei-lig, mit Schif-fen, mit

Lo! bod - y and soul! this
 Schau, Sinn und Ver-stand, dies

and the ships, the ships, with
 tan, Man - hat - tan, mit

C

41

Ob

EH

Hr (F) 1/2/3

Trp (B \flat) 1/2

Tromb 1/2

hur - ry - ing, hur - ry - ing tides; The var - ied and am - ple land, the var - ied and
 Schif - fen, mit Schif - fen ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das viel - fäl - tig

CHORUS

ships, spark - ling, hur - ry - ing tides; The var - ied and am - ple land, the
 Schif - fen, mit Schif - fen ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das

land! Might-y Man-hat-tan, with spires, and the sparkling and hur-ry-ing tides; The var-ied and am-ple land, the
 Land! Wei-tes Man-hat-tan, ge-türmt, Was-ser, glänzend, mit Schiffen ge-füllt; Das viel-fäl-tig üpp'-ge Land, das

spark - ling, spark - ling tides; The var - ied and am - ple land, the
 Schif - fen an - ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das

VI 1/2

Va

Vc

DB

hur - ry - ing, hur - ry - ing tides; The var - ied and am - ple land, the var - ied and
 Schif - fen, mit Schif - fen ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das viel - fäl - tig

CHORUS

ships, spark - ling, hur - ry - ing tides; The var - ied and am - ple land, the
 Schif - fen, mit Schif - fen ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das

land! Might-y Man-hat-tan, with spires, and the sparkling and hur-ry-ing tides; The var-ied and am-ple land, the
 Land! Wei-tes Man-hat-tan, ge-türmt, Was-ser, glänzend, mit Schiffen ge-füllt; Das viel-fäl-tig üpp'-ge Land, das

spark - ling, spark - ling tides; The var - ied and am - ple land, the
 Schif - fen an - ge - füllt; Das viel - fäl - tig üpp' - ge Land, das

45 *pp.* D

Ob *f*

EH *f*

Clar (B \flat) *f*

BClar (B \flat) *f*

Bsn *f*

Hr $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ *f*

Trp $\frac{1}{2}$ *f*

Tromb $\frac{1}{2}$ *f*

Timp *f*

am-ple land- the South and the North in the light-
 üpp'-ge Land- der Sü - - den, der Nor - - den im Licht-
f

CHORUS

Lo! bod-y and soul! this
 Schau, Sinn und Ver-stand, dies
f

var-ied and am - ple land, the am - ple land, the am - - ple land- O -
 viel-fäl-tig üpp'- ge Land, das üpp'- ge Land, das üpp' - - ge Land- O -

D

Vl *f* *mf*

Va *mf*

Vc *mf*

DB *mf*

Fl
Ob
EH
Clar (B \flat)
BClar (B \flat)
Bsn

Hr (F) $\frac{1}{2}$
Trp (B \flat) $\frac{1}{2}$
Tromb $\frac{1}{2}$
Timp

CHORUS

land! Might- y Man- hat - tan, with spires, — and the spark- ling and hur- ry - ing tides; O -
Land! Wei - tes Man- hat - tan, ge - türmt; — Was - ser, glän- zend, mit Schif- fen ge - füllt; O -

hi - o's, O - hi - o's _____ shores, O -
hi - os, O - hi - os _____ Strand, O -

— O - hi - o's _____ and flash- ing Mis-
O - hi - os Strand. _____ Dann siehst du Mis-

Vl
Va
Vc
DB

52

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$

Trp (B \flat) $\frac{1}{2}$

Tromb $\frac{1}{2}$

Timp

CHORUS

1

2

Vl

Va

Vc

DB

f

f

f

f

f

f

f

f

f

sou - ri, And ev - er the far-spreading prai - ries, and ev - er the far-spread-ing prai -
 sou - ri, Dann wei - ter - hin end - lo - se Eb - nen, dann wei - ter - hin end - lo - se Eb -

hi - o's shores, O - hi - o's shores, And ev - er spread - ing prai - ries,
 hi - os Strand, O - hi - os Strand. Und wei - ter - hin die Eb - nen,

hi - o's shores, O - hi - o's shores, O - hi - o's shores, — and
 hi - os Strand, O - hi - os Strand, O - hi - os Strand. — Dann

55

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

Hr (F)

Trp (B \flat)

Tromb

Timp

both

f

CHORUS

- ries, cov - er'd with grass and
- nen, träch - tig mit Mais und

cov - er'd with grass and corn. O - hi - o's
träch - tig mit Mais und Gras. O - hi - os

8 flash-ing Mis-sou - ri, And ev - er the far-spreading prai - ries, and ev - er the far-spreading
siehst du Mis-sou - ri, Dann wei-ter-hin end-lo - se Eb - nen, Und wei-ter-hin end-lo - se,

Vl

Va

Vc

DB

mf

E

58

Fl *mf cresc.*

Ob *mf cresc.*

EH *mf cresc.*

Clar (B \flat) *f*

BClar (B \flat) *f*

Bsn *f*

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ *f*

Trp (B \flat) $\frac{1}{2}$ *f*

Tromb $\frac{1}{2}$ *f*

cresc.

corn. _____ Am - - ple land, _____ am - -
 Gras. _____ Üpp' - - ges Land, _____ üpp' - -

cresc.

shores, and flash - ing - Mis - sou - ri, ev - er the far - spreading - prai - -
 Strand. Dann siehst du - Mis - sou - ri, wei - ter - hin end - lo - se - Eb - -

cresc.

prai - ries, _____ the prai - - - ries,
 end - lo - - - se Eb - - - nen,

f *cresc.*

And ev - er the far - spread prai - - - ries, cov - er'd with grass and corn, _____
 Dann siehst du Mis - sou - ri, Eb - - - nen, 'träch - tig mit Mais und Gras. _____

E

Vl $\frac{1}{2}$ *mf cresc.*

Va *mf cresc.*

Vc *mf cresc.*

DB *mf cresc.*

65 F

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

EH *ff*

Clar (B \flat) *ff*

BClar (B \flat) *ff*

Bsn *ff*

CBsn *ff*

1

Hr (F) 2

3

1

Trp (B \flat) 2 *ff*

Tromb 1/2 both *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

Triang *ff*

Cym

BDr *ff*

CHORUS

cov - er'd with grass and corn.
 träch - tig mit Mais und Gras.

cov - er'd with grass and corn.
 träch - tig mit Mais und Gras.

prai - ries, cov - er'd with corn.
 Eb - nen, träch - tig mit Gras.

cov - er'd with grass and corn.
 träch - tig mit Mais und Gras.

F

1

Vl *ff*

2 *ff*

Va *ff*

Vc *ff*

DB *ff*

69

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

1

Trp (B \flat)

2

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

Timp

Triang

Cym

BDr

CHORUS

1

2

Vl

Va

Vc

DB

73

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

1

Trp (B^b)

2

1/2

Tromb

Tb

Timp

Triang

BDr

CHORUS

Lo! the most ex-cel-lent sun, so calm and haugh - -
 Schau der vor - treff-li-chen Son - ne Ruh' und Ho - -

Lo! the most
 Schau der vor -

1

Vl

2

Va

Vc

DB

77 **G**

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

p

CHORUS

- - ty; The vi - o - let and pur - ple morn, with just -
 - heit; Als Mor - gen - rot und Veil - chen - farb im Dunst -

ex-cel-lent sun, so calm and haugh - ty; The vi - o - let
 treff-li-chen Son - ne Ruh' und Ho - heit; Als Mor - gen - rot

p

Lo! the most ex-cel-lent sun, so calm and haugh -
 Schau der vor - treff-li-chen Son - ne Ruh' und Ho -

G

Vc

81 **2.**

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

p

CHORUS

- - felt breez - es; Lo! the most ex-cel-lent sun, so
 - hauch scheint sie, Schau die most, the most
 and pur - ple morn, Lo! the most, the most
 und Veil - chen - farb. Schau die Son - ne in

- - ty; The pur - - ple morn, the pur - ple
 - heit; Als Mor - - gen - rot. und Veil - chen -

pizz.
p

Vc

DB

35

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

pp

pp

pp

pp

pp legg.

P

CHORUS

calm and haugh - ty; The vi - o - let and pur - ple morn, with
 Ruh' und Ho - heit; Als Mor - gen - rot und Veil - chen - farb' im

pp legg.

ex - cel - lent sun; The vi - o - let and pur - ple morn, vi - o - let morn, _____
 Ruh' und Ho - heit; Als Mor - gen - rot und Veil - chen - farb', Ho - heit und Ruh', _____

pp legg.

ex - cel - lent sun; The vi - o - let morn, _____ the vi - o - let and pur - ple morn, _____
 Ruh' und Ho - heit; in Ho - heit und Ruh', _____ Als Mor - gen - rot und Veil - chen - farb', _____

pp legg.

morn, _____ the vi - o - let and pur - ple morn, _____
 farb'. _____ Als Mor - gen - rot und Veil - chen - farb', _____

Vc

DB

89 [H]

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

Gls

pp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pp

p

cresc.

CHORUS

just - felt _____ breez - es; The gen - tle, _____ soft - born, _____ meas - ure - less _____
 Dunst - hauch _____ scheint sie, ein maß - los _____ sanf - tes, _____ zart - ge - born _____

p cresc.

pur - ple morn, _____ pur - ple morn, _____ soft - born, _____
 Mor - gen - rot, _____ Veil - chen - farb', _____ zart - ge - _____

p

cresc.

p cresc.

with im just - felt _____ breez - es; The gen - tle, _____ soft - born _____
 Dunst - hauch _____ scheint sie, ein maß - los _____ sanf - tes _____

pur - ple morn, _____ pur - ple morn, _____ Lo! the
 Mor - gen - rot, _____ Veil - chen - farb'. _____ Schau der

94

Picc *p*

Fl *p*

Ob *p*

EH *p*

Clar (B \flat) *p*

BClar (B \flat) *p*

Hr (F) *mf*

Tromb 1/2 *mf*

Glsp

mf *cresc.*

light; The gen - tle, soft - - born, soft - - born,
 Licht, ein maß - Licht - los sanf - - tes, sanf - - tes,

mf *cresc.*

meas - ure - less light, the vi - o - let morn, meas - ure - less light, the vi - o - let morn, -
 bor'n, sanf - tes Licht, ein zartgebor'n Licht, Ho - heit und Ru - he, Hoheit und Ruh' -

mf *cresc.*

8 light, the meas - ure - less light, vi - - o - let, vi - o - let, pur - ple
 Licht, ein zart - ge - born Licht, Schau - - der vor - trefflichen Son - ne

mf *cresc.*

vi - - o - let, vi - o - let, pur - ple morn, the vi - o - let morn,
 treff - - li - chen, treffli - chen Son - ne Ruh', der Son - ne Ho - heit,

Va *mf*

Vc *pizz.* *arco*

DB *mf* *pizz.*

CHORUS

I

98

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

Hr (F)

3

Tromb 1/2

Timp

CHORUS

meas - - ure - less light; The
 zart - - ge - bor'n Licht, und

vi - o - let, vi - o - let, pur - ple pur - ple
 Schau - - der vor - trefflichen Son - ne Licht, wun - der -

8 morn; The mir - a - cle, spread - - ing,
 Licht, und wun - der - voll, ba - - dend,

the vi - o - let morn, the vi - o - let, vi - o - let, pur - ple
 und wun - der - voll, ba - - dend brei - - ter Glanz, wundervoll, wun - der -

I

Vl - 2

Va

Vc

DB

arco

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

Hr (F)

1

2/3

Timp

CHORUS

Musical score for woodwinds and percussion. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, English Horn, Clarinet (B^b), Bass Clarinet (B^b), Bassoon, Horn (F) 1, Horn (F) 2/3, and Timpani. Dynamics include *mf*, *cresc.*, *fp*, and *mf*.

Vocal score for the Chorus with German and English lyrics. The score includes a second ending bracket.

mir - a - cle, wun - der - voll,	spread - ing, ba - - dend	bath - ing brei - ter	all - the ful - Glanz vol - len
morn; voll	The der	mir - a - cle, Glanz vol - len	bath - ing, Mit - tags, spread - ing the wun - der - voll
8 bath - ing, the ba - dend der	mir - a - cle Glanz vol - len	spread - ing, Mit - tags,	bath - ing the wun - der - voll

morn;
voll,

spread - ing,
ba - dend

106

J

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

Hr (F) 1

2/3

Trp (B^b) 1/2

Tromb 1/2

Tb

Timp

CHORUS

fill'd noon; The com-ing eve, de-
 Mit - tags; und dann das A - bend-
 ful - fill'd noon; The com-ing eve, de - li - cious night,
 brei - ter Glanz; und dann das A - bend-zwie - licht - Nacht,
 ful - fill'd noon; Com - ing
 brei - ter Glanz; A - bend -
 bath - ing all;
 brei - ter Glanz;

Vl 1

Va

pp

p

III

Hr (F)
1
2
3

Trp (B \flat)
1

Tromb
1
2

Tb

SDr

CHORUS

VI
1
2

Va

p cresc.

mf

p cresc.

mf

p cresc.

p cresc.

pp *cresc.*

cresc.

cresc.

cresc.

mp *cresc.*

mf cresc.

cresc.

li - cious—the wel- come night, and the stars, — the wel- come night, and the
 zwie - licht—willkomm-ne Nacht - das Ge - stirn, — will-komm-ne Nacht, das Ge-

8 eve, wel - come night, de -
 zwie - licht und Nacht, will -

Com - ing eve, wel - come night, wel -
 A - - bend - zwie - licht, und will - komm -

K

allargando. Tempo primo

115

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

1

2

3

Trp (B \flat)

1

2

Tromb

1

2

Tb

Timp

Cymb

SDr

CHORUS

stars, and the stars, O - ver my cit - ies shin - ing all, en - vel - op - ing man and
 stirn, das Ge - stirn - mei - ne Städ - te in ih - rem Schein, der Menschen und Land um -

com - ing eve, O - ver my cit - ies shin - ing all. Lo! the
 das Ge - stirn - mei - ne Städ - te in ih - rem Schein; Mor - gen -

li - cious, the wel - come stars, O - ver my cit - ies all.
 komm - ne, will - komm - ne Nacht, Städ - te in ih - rem Schein;

come night, O - ver my cit - ies all,
 ne Nacht, Städ - te in ih - rem Schein,

K

allargando. Tempo primo

1

2

VI

Va

Vc

DB

120

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

Hr (F) 1/2

3

Trp (B^b) 1/2

Tromb 1/2

Timp

CHORUS

land, o - ver my cit - ies, en - vel - op - ing man and land, en - vel - op - ing man and
 faßt, Schein, der die Menschen, die Menschen, das Land um - faßt, die Menschen, das Land um -

most ex - cel - lent sun. Lo! the most ex - cel - lent sun, so
 rot, zart - ge - born Licht; Schau der vor - treff - li - chen Son - ne

en - vel - op - ing man and land, o - ver my
 der Menschen und Land um - faßt, Schein, der die

VI 1

2

Va

Vc

DB

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B^b)

Hr (F)
Trp (B^b)
Tromb
Timp

CHORUS

land. The gen - tle light, the pur - ple morn, the most
faßt, der Schein der Mensch und Land um - faßt, die Men -

calm and haugh - ty; The meas-ure-less light, the stars,
Ruh' und Ho - heit; ein zart - ge - bor'n, sanf - tes Licht,

The meas-ure-less light, the stars,
Der treff - li - chen Son - ne, Licht,

cit - ies, en - vel - op - ing, en - vel - op - ing man and land,
Menschen, das Land um - faßt, der Menschen und Land um - faßt,

VI
Va
Vc
DB

126 L

Picc *f* *trb*

Fl *f* *trb*

Ob *f* *trb*

EH *f* *trb*

Clar (B^b) *f* *trb*

Hr (F) *mf* *f*

3 *mf* *f*

Trp (B^b) *f*

Tromb *f*

Timp *f*

CHORUS

ex - cel - lent sun, the wel - come night, and the
 schen und das Land um - faßt; will - - kom - - me - ne

o - ver my cit - ies, en - vel - op - ing, en - vel - op - ing man and land. Lo! the
 zart - ge - born, wun - der - voll Licht, das Men - schen, Menschen und Land um - faßt; Schau das

8 o - ver my cit - ies, en - vel - op - ing, en - vel - op - ing man and
 Schein, der die Menschen, das Land um - faßt, der Menschen und Land um -

man and land.
 Mensch und Land.

L

Vl 1

Vl 2

Va

Vc

DB

129

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B^b)

Hr (F)
Trp (B^b)
Tromb
Timp

stars, and the stars, en-vel-op-ing man and land.
Nacht, das Ge-stirn, die Städ-te in ih-rem Schein.

most ex-cel-lent sun, meas-ure-less light, bath-ing all. The var-ied and
Licht, zart-ge-born Licht, das Land und Men-schen um-faßt; das viel-fäl-tig

land, o-ver my cit-ies, en-vel-op-ing, en-vel-op-ing man and land, man and land.
faßt, Schein, der die Menschen, das Land um-faßt, der Schein, der das Land, die Men-schen um-faßt;

both
mf
3
mf
mf
mf

133

Ob
EH

CHORUS

am-ple land, the var-ied and am-ple land- the South and the North in the light, in the
üpp'-ge Land, das viel-fäl-tig üpp'-ge Land, die E-be-nen, träch-tig mit Mais und mit

The vi-o-let morn, the vi-o-let morn.
das üp-pi-ge Land, ein zart-ge-born Licht.

The vi-o-let morn, the vi-o-let morn.
das üp-pi-ge Land, ein zart-ge-born Licht.

VI
Vc

mp cresc.
p
cresc.
mf

M

138

Ob *mf* *f*

EH *mf* *f*

Clar (B^b) *mf* *f*

BClar (B^b) *mf* *f*

Bsn *mf* *f*

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{3}$ *f*

Trp (B^b) $\frac{1}{2}$ *f*

Tromb $\frac{1}{2}$ *f*

CHORUS

f

light - O - hi - o's shores, O -
 Gras - O - hi - os Strand, O -

f

8 eve, the com - ing eve, de - li - cious, and the
 sou - ri, Eb - nen, end - los, träch - tig, Schau, das

f

Lo! Might-y Man-hat - tan, lo! Pur - ple and vi - o - let morn, the gen - tle mir - a - cle,
 Schau, Sinn und Ver-stand, dies Land! wei - ter-hin end-lo - se Eb - nen, Eb - nen, träch-tig mit

M

1 VI *f* *p cresc.*

2 VI *p cresc.*

Va *p cresc.*

Vc *f* *p cresc.*

DB *f* *p cresc.*

Ob *mf* *f*

EH *mf* *f*

Clar (B^b) *mf* *f*

BClar (B^b) *mf* *f*

Bsn *mf* *f*

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ *f*

Trp (B^b) $\frac{1}{2}$ *f*

Tromb $\frac{1}{2}$ *f*

CHORUS

f

Lo! the most ex-cel-lent, haugh-ty sun.
 Wei-ter-hin end-lo-se E-be-nen;

cresc.

hi-o's shores. Might-y Man-hat-tan, lo! Might-y Man-hat-tan, O-hi-o's shores, O-
 hi-os Strand. Wei-tes Man-hat-tan, Schau, wei-tes Man-hat-tan, O-hi-os Strand, O-

cresc.

stars; the com-ing eve, the wel-come night.
 Land! O-hi-os Strand, O-hi-os Strand.

cresc.

vi-o-let morn, and the stars,
 Mais und mit Gras. Schau, dies Land!

1 *f* *p* *cresc.*

2 *f* *p* *cresc.*

Va *f* *p* *cresc.*

Vc *f* *p* *cresc.*

DB *f* *p* *cresc.*

Fl
Ob
EH
Clar (Bb)
BClar (Bb)
Bsn

Hr (F) 1/2 3
Trp (Bb) 1/2
Tromb 1/2
Tb

CHORUS

hi - - - o's shores, e - ver the far - - - spread - ing
 hi - - - os Strand, wei - ter - hin end - - - lo - se

Lo! Mighty Man - hat - tan, lo! Pur - ple and vi - o - let morn, the gen - tle
 Schau, Sinn und Ver - stand, dies Land! wei - ter - hin end - lo - se Eb - nen, Eb - nen,

— meas - ure - - - less light,
 — träch - tig mit Mais

1
2
VI
Va
Vc
DB

N

147

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

EH *ff*

Clar (Bb) *ff*

BClar (Bb) *ff*

Bsn *ff*

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ *ff*

Trp (Bb) $\frac{1}{2}$ *ff*

Tromb $\frac{1}{2}$ both *ff*

Timp *ff*

CHORUS

ff

Lo! Schau, Mighty Man-hat-tan, lo! Purple and vi-o-let morn, the
Sinn und Ver-stand, dies Land! Wei-ter-hin end-lo-se Eb-nen,

prai-ries, cov-er'd with grass, with
Eb-nen, träch-tig mit Mais, mit

mir-a-cle, vi-o-let morn, meas-ure-less light, wel-come
trächtig mit Mais und mit Gras, träch-tig mit Mais und mit

wel-come night.
und mit Gras.

N

1 *f*

2 *f*

Va *f*

Vc *f*

DB *f*

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

ff

ff

Hr (F)

Trp (B \flat)

Tromb

Tb

Timp

ff

ff

ff

Vl 1

Va

Vc

ff

ff

allarg..

158

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

ff

Picc.

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

ff

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$

Trp (B \flat) 1 2

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

Timp

tr *tr*

allarg..

VI 1 2

Va

Vc

DB

ff

P
Broad/Breit

162

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Hr (F) both

Trp (B \flat)

Trömb

Tb

Timp

Triang

Gls

BDr

Org

CHORUS

Lo! Schau, this dies land! Land!

Var - ied, am - ple land - South and North, Mis - und Nord, Mis -

Wei - tes, üpp' - ges Land! Süd und Nord, Mis -

Var - ied, am - ple land - South and North, Mis - und Nord, Mis -

Wei - tes, üpp' - ges Land! Süd und Nord, Mis -

Lo! Schau, this dies land! Land!

P
Broad/Breit

1

2

Vl

Va

Vc

DB

168

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Hr (F)

1 2

3

Trp (B \flat)

1 2

Tromb 1 2

Tb

Timp

Triang

Glsp

BDr

Org

CHORUS

Man - - - - hat - - - - tan! - - - - South - - - - and - - - -
 Man - - - - hat - - - - tan! - - - - Süd - - - - und - - - -

sou - ri, O - hi - - - - o's shores, my cit - ies all, var - ied and am - ple, e - ver
 sou - ri, O - hi - - - - os Strand, du üpp' - ges Land, viel - fäl - tig Land, üp - pi - ges

sou - ri, O - hi - - - - o's shores, my cit - ies all, var - ied and am - ple, e - ver
 sou - ri, O - hi - - - - os Strand, du üpp' - ges Land, viel - fäl - tig Land, üp - pi - ges

Man - - - - hat - - - - tan! - - - - South - - - - and - - - -
 Man - - - - hat - - - - tan! - - - - Süd - - - - und - - - -

VI

1

2

Va

Vc

DB

Molto tenuto

rit.

rit.

rit.

174

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1

2

3

Hr (F)

1

2

Typ (B \flat)

1

2

Tromb

Tb

Timp

Triang

Glsp

BDr

Org

CHORUS

North in the light, the var - ied, am - ple land. Lo!
 Nor - - - - - den im Licht, das üpp' - ge, wei - te Land. Schau,

spread - ing, in the light, in the light, the var - ied, am - ple land. Lo!
 Land, Sü - den und Nor - den im Licht, das üpp' - ge, wei - te Land. Schau,

spread - ing in the light, in the light, the var - ied, am - ple land. Lo!
 Land, Sü - den und Nor - den im Licht, das üpp' - ge, wei - te Land. Schau,

North in the light, the var - ied, am - ple land. Lo!
 Nor - - - - - den im Licht, das üpp' - ge, wei - te Land. Schau,

Molto tenuto

rit.

rit.

rit.

1

2

Vl

Va

Vc

DB

a tempo

181

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

EH *ff*

Clar (B \flat) *ff*

BClar (B \flat) *ff*

Bsn *ff*

CBsn *ff*

Hr (F) *ff* *Tutti*

Trp (B \flat) *ff* *both*

Tromb *ff*

Tb *ff*

Timp *ff*

SDr *ff* *tr*

Glsp *ff*

BDr *ff*

Org *ff*

CHORUS

— this land!
— dies Land!

— this land!
— dies Land!

— this land!
— dies Land!

— this land!
— dies Land!

a tempo

1

2

VI *ff*

Va *ff*

Vc *ff*

DB *ff*

8. Sing on! you gray-brown bird (Mezzo-Soprano and Baritone, Soli and Duet)

Sing mehr, du Vogel dort (Mezzo-Sopran und Bariton, Soli und Duett)

Quiet/Ruhig (♩ 112-120)

EH *mf*

MEZZO-SOPRANO *mf*

Sing on! _____ sing on, _____ you
 Sing mehr! _____ sing mehr, _____ du

Quiet/Ruhig (♩ 112-120)

1 *mf* *p*

2 *mf* *p*

Va *mf* *p*

Vc *mf* *p*

Fl *p cresc.*

EH *p* *cresc.* *mf*

MEZZO-SOPRANO *p*

gray - brown bird! _____ Sing from the swamps, the re-ces - ses - pour your chant from the bush - es; Lim-it-
 Vo - gel dort! _____ Sing aus ent - le - genem Röh - richt, ström dein Lied aus den Bü - schen, Aus dem

1 *p* *mf*

2 *p* *mf*

Va *p* *mf*

Vc *p* *mf*

DB *mf*

7

Fl *mf* *p*

EH *p*

Clar (B \flat) *p*

BClar (B \flat) *p*

Bsn *mf* *p*

MEZZO-SOPRANO *mf* *mf*

less out of the dusk, out of the ce - dars_ and pines. Sing on, _____ dear - est broth - -
 Dämmer oh - ne End', aus Bir - kendik - kicht_ und Tann. Sing mehr, _____ lieb - ster Bru - -

VI 1 *p*

8

A

10

Fl

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

MEZZO-SOPRANO *mf* *f*

er - war - ble your reed - y song; Loud hu - man song, _____ with voice _____ of ut - ter - most
 der, sing _____ dein Schal - mei - en - lied, Dein mensch - lich' Lied _____ voll Aus - druck äu - ßer - sten

VI 1

6/8

EH *mf*

MEZZO-SOPRANO
woe.
Harms.

VI 1 *mf* *f*

VI 2 *mf* *mf*

Va *mf*

Vc *mf* *mf*

16 **B**

Ob *f*

EH *f*

Clar (B \flat) *f*

BClar (B \flat) *f*

Bsn *f*

Hr (F) 1 *f*

Hr (F) 2 *f*

Hr (F) 3 *f*

MEZZO-SOPRANO
liq - uid, and free, — and ten - der! O wild — and loose to my soul! — O won - drous
flie - ßend und frei — und zärt - lich, O wild, — ge - lö - stes Ge - fühl! — Nur dich al -

VI 1 *f*

VI 2 *f*

Vc *f* pizz.

DB *f* pizz.

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

MEZZO-SOPRANO

sing - er! You on - ly I hear... yet the star holds me, (but will
 lein hör' ich jetzt du Ge - sell... Doch der Stern hält mich (eh' er

1

VI

2

Vc

DB

34

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

Timp

BDr

BARITONE

rall. *fast / schnell*

p *f*

ing, and the voi - ces of chil - dren and wo - men, The man - y - mov - ing sea - tides, — and I
nend, und mit Stimmen von Frauen und Kin - dern. *Der rei - chen Mee - re Strö - me!* *Wie be -*

Va

Vc

DB

37

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

BDr

BARITONE

p largo *accel. e cresc.*

saw the ships — how they sail'd, And the summer ap - proa - ching with rich - ness, and the fields all bus - y with
lad - ne Flot - ten dort ziehn! *Wie der Sommer sich naht vol - ler Reich - tum und die Fel - der hal - len mit*

Va

Vc

DB

p *cresc.* *p* *cresc.* *mf cresc.*

40

BARITONE

f *rall.*

la - bor, And the in - fi - nite sep - a - rate hous - es, how they all went on, each — with its meals and mi - nu - ti - a of day - ly
Ar - beit! Wie in zahl - lo - sen Häu - sern man wirkt, je - der be - schäf - tigt ist, vie - le mit vie - ler - lei Din - gen, mit des Tags Ver -

VI 2

Va

Vc

DB

f cresc. *ff* *ff* *ff* *ff*

43 **D**

Tromb 1/2

Tb

BDr

BARITONE

p *fast / schnell* *f* *allarg.*

us - a - ges; And the streets, — how their throb-bings throbb'd, — and the cit - ies pent-
 rich-tun-gen! Wie es stampft — in den Stra - ßen, stampft — in dem Stadt - ge - pferch!

D

Va

Vc

DB

46

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1/2/3

Tromb 1/2

Tb

BARITONE

f *fast / schnell* *ff*

— lo! then and there, Fall - ing up - on them all, and a - mong them all, —
 — Da, da er - scheint, Al - les be - dek - kend, al - le um - hül - lend, mich —

Va

Vc

DB

pizz. *ff* *pizz.* *ff* *pizz.* *ff*

F

61

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{3}$

Trp (B \flat) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{2}$

Tromb 1

2

Tb

BARITONE

f

Then with the know - ledge of death
Und die Er - kennt - nis des Tod-

as walk - ing one side of me,
zur Sei - te wan - delnd mit mir;

F

1

2

Vl

Va

Vc

DB

8

8

65 3/4

Picc *ff*

Fl *ff*

Ob *ff*

EH *mf* *ff* *mf* *ff*

Clar (B \flat) *mf* *ff* *mf* *ff*

BClar (B \flat) *ff* *ff*

Bsn *ff* *ff*

CBsn *ff* *ff*

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$ *ff* *ff*

Trp (B \flat) $\frac{1}{2}$ *ff* *ff* both

Tromb 1 *ff* *ff*

2 *ff* *ff*

Tb *ff* *ff*

BARITONE

And the thought_ of death close-walking_ the oth - er side of me,
 Die I - dee ____ des Tod's - schrei-tend nah_ zur an-dern Sei - te mir;

$\frac{3}{4}$

V1 *ff* *ff*

V2 *ff* *ff*

Va *ff* *ff*

Vc *ff* *ff*

DB *ff* *ff*

70

EH

BARITONE

1

2

Va

Vc

f *mf* *p* *pp*

And I in the mid - dle, — as with com-pan-ions, and as hold-ing the hands of com-pan-ions,
 Und ich in der Mit - te, — wie mit Kam'ra - den, gleichsam hal-tend die Hand mei - ner Freunde.

mf *p* *pp*

Duet / Duett
 Tempo primo

74

EH

MEZZO-SOPRANO

BARITONE

1

2

Va

Vc

mf *mf* *mf* *mf*

Sing
 Sing

I fled forth to the
 Ich ent - floh in die

mf *mf*

Tempo primo

76

EH

MEZZO-SOPRANO

BARITONE

1

2

Va

Vc

p *p* *p* *p*

on! — sing on, — you gray - - - brown bird!
 mehr! — Sing mehr, — du Vo - - - gel dort!

hid - ing re-ceive-ing night, that talks not, Down to the shores of the wa-ter, the path by the swamp in the
 Nacht, die empfängt und birgt ver-schwiegen, Hin zu den Rän-dern des Wassers, dem Pfad nah dem Moor in der

78

Fl

EH

MEZZO-SOPRANO

BARITONE

VI 2

Vc

DB

p cresc.

p cresc.

p

cresc.

cresc.

Sing from the swamps, the re-ces - ses - pour your chant from the bush - es; Lim - it -
 Sing aus ent - le - ge - nem Röh - richt, ström dein Lied aus den Bü - schen, Aus dem

dim-ness, To the sol - emn shad - ow - y ce - dars, and ghost - ly pines - so
 Däm - rung, zu den fei - er - lich schatt'gen Kie - fern, un - heim - lich stil - len

p

mf

p

mf

mf

80

Fl

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

MEZZO-SOPRANO

BARITONE

VI 1

mf

p

p

p

p

mf

mf

mf

mf

mf

p

less out of the dusk, out of the ce - dars and pines. Sing on, dear - est broth -
 Däm - mer oh - ne End', aus Birken - dik - kicht und Tann. Sing mehr, lieb - ster Bru -

still. And the sing - er so shy to the rest re - ceivd me; The
 Bir - ken. Und der sonst so ver - schämte Ge - sell' em - pfing mich, mein

mf

p

83

Fl

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

MEZZO-SOPRANO

er - war - ble your reed - y song; Loud hu - man song,
 der, sing - dein Schal - mei - en - lied, Dein mensch - lich' Lied

BARITONE

gray - brown_ bird I know, re - ceiv'd us com - rades three; And he sang what seem'd the car - ol of death,
 grau - er_ Vo - gel - freund empfang uns drei Kam' - ra - den, Und sang für uns den Hym - nus des Tods,

VI 1

85

6/8

Fl

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

MEZZO-SOPRANO

— with voice — of ut - ter - most woe.
 — voll Aus - druck äu - ßer - sten Harms.

BARITONE

and a verse for him — I love.
 ei - nen Vers für den — der mir lieb.

6/8

VI 1

VI 2

Va

Vc

92

EH

mf

Clar (B \flat)

mf

BClar (B \flat)

mf

Bsn

mf

CBsn

mf

1

Hr (F)

2

mf

3

mf

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

MEZZO-SOPRANO

mf

star holds me, (but will soon de-part;) Yet the li - -
 Stern hält mich (eh' er sinkt in Nacht), Doch der Flie - -

BARITONE

mf

— And the charm of the car - ol rapt me, As I held, — as if by their
 - gels. Und ich war vom Reiz be-nom - men, als die Hand — ich hielt meiner

1

VI

mf

2

Va

mf

94 **15**
8

EH

mf

Clar (Bb)

BClar (Bb)

Bsn

CBsn

Hr (F) $\frac{1}{2}$ $\frac{2}{3}$

MEZZO-SOPRANO

- lac, with mas - tering o - dor, holds me.

- der, mit bin - den-den Dief - ten, hält mich.

BARITONE

hands, my com - rades in the night;

Ka - me - ra - den in der Nacht.

15
8

1

2

VI

Va

Vc

mf

p

mf

mf

arco

mf

96

EH

quiet | ruhig

rit.

BARITONE

p

And the voice of my spir - it tal - lied the song of the bird.

Mei - ne in - ne - re Stimm' ver - schmolz mit des Vög - leins Ge - sang.

1

2

VI

Va

Vc

attacca

9. Death Carol / Come, lovely and soothing Death (Chorus)
 Hymnus für den Tod / Komm lieber und sanfter Tod (Chor)

Slow/ Langsam (♩ ca 88)

poco accel.

largamente

CHORUS

Come, love-ly and sooth - ing Death, Un - du - late round the world, se - rene - ly ar - riv - ing,
 Komm, lie - ber und sanf - ter Tod. Flu - te dich rings der Welt, in Mil - de dich nä - hernd

Come, love-ly and sooth - ing Death, Un - du - late round the world, se - rene - ly ar - riv - ing,
 Komm, lie - ber und sanf - ter Tod. Flu - te dich rings der Welt, in Mil - de dich nä - hernd

Come, love-ly and sooth - ing Death, Un - du - late round the world, se - rene - ly ar - riv - ing,
 Komm, lie - ber und sanf - ter Tod. Flu - te dich rings der Welt, in Mil - de dich nä - hernd

Come, love-ly and sooth - ing Death, Un - du - late, se - rene - ly ar - riv - ing,
 Komm, lie - ber und sanf - ter Tod. Flu - te dich, in Mil - de dich nä - hernd

Slow/ Langsam (♩ ca 88)

poco accel.

largamente

Vl
Va
Vc

quiet/ ruhig

tempo primo

CHORUS

ing, ar - riv - ing, In the day, in the night, to all, to each,
 hernd, dich nä - hernd. Tags und näch - tens, jed - we - dem, al - len hier,

ar - riv - ing, In the day, in the night, to all, to each,
 dich nä - hernd. Tags und näch - tens, jed - we - dem, al - len hier,

ar - riv - ing, In the day, in the night, to all, to each,
 dich nä - hernd. Tags und näch - tens, jed - we - dem, al - len hier,

ar - riv - ing, In the day, in the night, to all, to each,
 dich nä - hernd. Tags und näch - tens, jed - we - dem, al - len hier,

quiet/ ruhig

tempo primo

Vl
Va
Vc

poco accel.

A Maestoso (♩ 96)

7

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1

2

3

1

2

1

2

Hr (F)

Trp (B^b)

Tromb

Tb

Timp

SDr

Cym

BDr

CHORUS

p *mf* *p*

Soon-er or la-ter, del-i-cate Death.
Heu-te und im-mer, köst-li-cher Tod...

p *mf* *p*

Soon-er or la-ter, del-i-cate Death.
Heu-te und im-mer, köst-li-cher Tod...

p *mf* *p*

Soon-er or la-ter, del-i-cate Death.
Heu-te und im-mer, köst-li-cher Tod...

p *mf* *p*

Soon-er or la-ter, del-i-cate Death.
Heu-te und im-mer, köst-li-cher Tod...

poco accel.

A Maestoso (♩ 96)

1

2

Vl

Va

Vc

DB

6

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B)
BClar (B)
Bsn
CBsn

1
2
3
1
2
1
2
Timp
SDr

Hr (F)
Trrp (B)
Tromb
Tb

CHORUS

ff Prais'd be the fath-om-less u - ni - verse, For life and joy,
Lob sei dem Wel - ten - kreis oh - ne Maß Für Sein und Lust

ff Prais'd be the fath-om-less u - ni - verse, For life and joy,
Lob sei dem Wel - ten - kreis oh - ne Maß Für Sein und Lust

ff Prais'd be the fath-om-less u - ni - verse, For life and joy,
Lob sei dem Wel - ten - kreis oh - ne Maß Für Sein und Lust

ff Prais'd be the fath-om-less u - ni - verse, For life and joy,
Lob sei dem Wel - ten - kreis oh - ne Maß Für Sein und Lust

6/8

1
2
Va
Vc
DB

VI

13 **allargando** $\frac{6}{8}$

Ob
EH
Clar (Bb)
BClar (Bb)
Bsn
CBsn
Timp

and for ob - jects and know - ledge cu - ri - ous; And for love, sweet love - But praise!
und für Wa - ren und Wis - sen son - der - bar! Und für Lieb, für Lieb, - Doch Lob, -

CHORUS

and for ob - jects and know - ledge cu - ri - ous; And for love, sweet love - But praise!
und für Wa - ren und Wis - sen son - der - bar! Und für Lieb, für Lieb, - Doch Lob, -

and for ob - jects and know - ledge cu - ri - ous; And for love, sweet love - But praise!
und für Wa - ren und Wis - sen son - der - bar! Und für Lieb, für Lieb, - Doch Lob, -

and for ob - jects and know - ledge cu - ri - ous; And for love, sweet love - But praise!
und für Wa - ren und Wis - sen son - der - bar! Und für Lieb, für Lieb, - Doch Lob, -

allargando $\frac{6}{8}$

1
VI
2
Va
Vc

16 $\frac{6}{8}$ **B** **ritard.** **tempo primo** $\frac{10}{8}$ Moderately fast/Mäßig schnell (♩104)

CHORUS

praise!_ For the sure-en-wind-ing arms of cool - en-fold - ing Death.
Lob, - Dem ge-wiß-ge-schlungen Arm des kühl - ge-faß - ten Tods.

praise!_ For the sure-en-wind-ing arms of cool - en-fold - ing Death. Dark
Lob, - Dem ge-wiß-ge-schlungen Arm des kühl - ge-faß - ten Tods. Mit_

praise!_ of cool - en-fold - ing Death.
Lob, - des kühl - ge-faß - ten Tods.

praise!_ For the sure-en-wind-ing arms of cool - en-fold - ing Death. Dark
Lob, - Dem ge-wiß-ge-schlungen Arm des kühl - ge-faß - ten Tods. Mit_

ritard. **tempo primo** $\frac{10}{8}$ Moderately fast/Mäßig schnell (♩104)

1
VI
2
Va
Vc

cresc.

20

mf *cresc.*

...al-ways glid - ing near, with soft feet, Have
 ...dunk-le Mut - ter, dunk - le Mut - ter. Ist

cresc.

Moth - er, al - ways glid - ing near, al - ways glid - ing near, Have
 wei - chen Fü - ßen glei - test du, dunk - le Mut - ter. Ist denn

mf *cresc.*

...al-ways glid - ing near, with soft feet, Have
 ...dunk-le Mut - ter, dunk - le Mut - ter. Ist

cresc.

Moth - er, al - ways glid - ing near, glid - ing near, with soft feet, Have
 wei - chen Fü - ßen glei - test du, dunk - le Mut - ter. Ist denn

1
 VI

2

cresc.

Va

Vc

DB

mf cresc. *f*

22

C

6

ff *allargando*

none chant - ed for thee a chant of ful - lest wel - - - come?
 nie - mand, der für dich ein Lied zum Will - komm'an - - - stimmt?

ff

none chant - ed a chant of ful - lest wel - - - come?
 nie - mand, der ein Lied zum Will - komm'an - - - stimmt?

ff

none chant - ed for thee a chant of ful - - - lest wel - - - come?
 nie - mand, der für dich ein Lied zum Will - - - komm'an - - - stimmt?

ff

none chant - ed for thee a chant of ful - lest wel - - - come?
 nie - mand, der für dich ein Lied zum Will - komm'an - - - stimmt?

C

6

f *allargando*

1
 VI

2

Va

Vc

DB

25 **Very broad/ Sehr breit** D

Ob *mf* *mp* *p*

EH *mf* *mp* *p*

Clar (B^b) *mf* *mp* *p*

BClar (B^b) *mf* *mp* *p*

Bsn *mf* *mp* *p*

Hr (F) 1 *mf* *mp* *p*

2

Then I chant it for thee — I glo - ri - fy thee a - bove all; I bring thee a
 Ich will's sin - gen für dich — Dir, dir ü - ber al - lem sei Preis; Dir widm' ich ein

CHORUS

Then I chant it — I chant it, I
 Ich will's sin - gen. Dir widm' ich, Dir

Then I chant it, I
 Ich will's sin - gen. Dir widm' ich, Dir

Then I chant it, I
 Ich will's sin - gen. Dir widm' ich, Dir

Very broad/ Sehr breit D

VI 1 *mf*

Va *mf*

riten. 6 **tempo primo** 6 **riten.**

song that when thou must in - deed come, come un - fal - ter - ing - - ly.
 Lied, das, wenn einst du dich nahn mußt, dich mir bringt ohn' Zau - - dern.

CHORUS

bring thee a song when thou must in - deed come, come un - fal - ter - ing - - ly.
 widm' ich ein Lied, wenn einst du dich nahn mußt, dich mir bringt ohn' Zau - - dern.

bring thee a song when thou must in - deed come, come un - fal - ter - ing - - ly.
 widm' ich ein Lied, wenn einst du dich nahn mußt, dich mir bringt ohn' Zau - - dern.

bring thee a song when thou must in - deed come, come un - fal - ter - ing - - ly.
 widm' ich ein Lied, wenn einst du dich nahn mußt, dich mir bringt ohn' Zau - - dern.

riten. 6 **tempo primo** 6 **riten.**

VI 1 *pp*

VI 2 *pp*

Va *pp*

Vc *pp*

32 Moderately fast/ Mäßig schnell (♩ ca 50)

E

CHORUS

Ap - proach, strong De -
Sei nah, star - ke

Moderately fast/ Mäßig schnell (♩ ca 50)

E

VI 1
VI 2
Va
Vc
DB

Ob
EH
Clar (B)
BClar (B)

CHORUS

liv - er - ess! When it is so - when thou hast tak - en them, I joy -
Frei - e - rin! Ich will sin - - gen de - nen die bei - - dir sind voll Freu -

VI 1
VI 2
Va
Vc
DB

50 F

Fl *mf*

Ob *f* *mf*

EH *f* *mf*

Clar (B^b) *mf*

BClar (B^b) *mf*

Bsn *mf*

CBsn *mf*

CHORUS

f

Lost in the lov - ing, float - ing o - cean of thee,
 Wenn dei - ne wei - te See von Lie - be sie trägt,

f

Lost in the lov - ing o - cean of thee,
 Wenn dei - ne See von Lie - be sie trägt,

f

- ous - ly sing the dead, the dead, the dead,
 - de ein To - ten - lied, ein To - ten - lied,

F

1 *f* *mf*

2 *f*

Va *f*

Vc *f* *mf* pizz.

DB *f* *mf* pizz.

59

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

f *dim.*

CHORUS

Laved in the flood of thy bliss, O Death. From me to
 Flut dei-ner Won - - - ne sie klärt, o Tod. Nun bring' ich

Laved in the flood of thy bliss, O Death. From me to
 Flut dei-ner Won - - - ne sie klärt, o Tod. Nun bring' ich

Laved in the flood of thy bliss, of thy bliss, O Death. From me to
 ...Flut dei-ner Won - - - ne sie klärt, dei-ner Won - ne, Tod. Nun bring' ich

mf

1

2

Vl

Va

Vc

DB

f *dim.* *mf dim.* *mf dim.* *mf dim.*

G

Poco più mosso

67

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Gls

CHORUS

thee glad ser-e-nades, Danc-es for thee I pro- pose, sa-lut-ing thee— a-dorn-ments and
 dir Mu-si-ken dar. Tän-ze für dich will ich sehn; Um-schmei-che-lung, Ge-schmei-de und

thee glad ser-e-nades, Danc-es for thee a-dorn-ments, a-dorn-ments and
 dir Mu-si-ken dar. Tän-ze für dich, Ge-schmei-de, Ge-schmei-de und

thee glad ser-e-nades, Danc-es for thee I pro- pose, sa-lut-ing thee— a-dorn-ments and
 dir Mu-si-ken dar. Tän-ze für dich will ich sehn; Um-schmei-che-lung, Ge-schmei-de und

G

Poco più mosso

1

VI

2

Va

Vc

DB

pizz.

p

mp

p

mp

p

mp

p

p

Picc

Picc staff with musical notation and dynamics.

Fl

Fl staff with musical notation and dynamics.

Ob

Ob staff with musical notation and dynamics.

EH

EH staff with musical notation and dynamics.

Clar (B^b)

Clar (B^b) staff with musical notation and dynamics.

BClar (B^b)

BClar (B^b) staff with musical notation and dynamics.

Glsp

Glsp staff with musical notation and dynamics.

Chorus vocal line 1 with lyrics: feast - - - ings for thee; And the sights of the o - - pen
Fei - - - ern für dich. Und der Blick auf die off' - - ne

CHORUS

Chorus vocal line 2 with lyrics: feast - ings for thee; And the sights of the o - pen
Fei - ern für dich. Und der Blick auf die off' - ne

Chorus vocal line 3 with lyrics: feast- ings, and feast-ings for thee; The sights of the o - pen
Fei - ern, und Fei - ern für dich. Der Blick auf die off' - ne

Sights of the o - pen
Blick auf die off' - ne

VI

VI staff 1 with musical notation and dynamics.

VI staff 2 with musical notation and dynamics.

Va

Va staff with musical notation and dynamics.

Vc

Vc staff with musical notation and dynamics.

DB

DB staff with musical notation and dynamics.

81

Picc

Fl

Ob

EH

BClar (B^b)

Bsn

Hr (F) 3

CHORUS

VI 1

Va

Vc

DB

mf

mf

mf

mf

mf

cresc.

cresc.

land - - - - - scape,
Ge - - - - - gend

and the high spread - sky,
und das Fir - ma - ment

are - - - - - fit - -
soll - - - - - da - - -

land - - - - - scape,
Ge - - - - - gend

and the high - spread sky, are fit - -
und das Fir - ma - ment soll da - - -

land - - - - - scape,
Ge - - - - - gend

land - - - - - scape,
Ge - - - - - gend

cresc.

cresc.

I

largamente

88

Picc *f*

Fl *f*

Ob *f*

EH *f*

Clar (B^b) *f*

BClar (B^b) *f*

Bsn *f*

CBsn *f*

Hr (F) 1 2 3 *f* both >

Timp *f*

CHORUS

ting, And life and the fields, and the huge and thought - - -
 sein, Aufs Le - ben, aufs Feld, die ge - dan - ken - gro - - -

ting, And life and the fields, and the huge, the huge and and
 sein, Aufs Le - - - ben, aufs Le - ben und die ge - dan - - - ken -

the fields, and the huge and thought - - -
 ...aufs Feld, die ge - dan - ken - gro - - -

and the huge, the huge and thought - - -
 ...die ge - dan - ken - gro - ße, gro - - -

I

largamente

VI 1 *f*

Vc *f*

DB *f* arco

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F)

1
2
3

Tutti

Timp

CHORUS

ful
ße

night.
Nacht.

thought - - ful
gro - - ße

night.
Nacht.

- - ful
- - ße

night.
Nacht.

- - ful
- - ße

night.
Nacht.

VI

1

2

arco

f

Va

f

Vc

arco

f

DB

J

Misterioso

102

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

Hr (F)

Trp (B \flat)

Tromb

Tb

Timp

BDr

CHORUS

The night, in si - lence, un - der man - y a
 Die Nacht, in Stil - le un - ter vie - lem Ge -

The night, in si - lence, un - der man - y a
 Die Nacht, in Stil - le un - ter vie - lem Ge -

The night, in si - lence, un - der man - y a
 Die Nacht, in Stil - le un - ter vie - lem Ge -

The night, in si - lence, un - der man - y a
 Die Nacht, in Stil - le un - ter vie - lem Ge -

J

Misterioso

Vl

Va

Vc

DB

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBSn

both

Hr (F)

1 2

3

Tromb 1 2

Tb

BDr

CHORUS

star; The o - cean shore, and the husk - y whis - per - ing wave, whose voice I
 stirn, der Mee - res - strand, das Ge - flü - ster, wohl - ver - traut, nah, - des Wel - len -

Va

Vc

DB

pizz.

pp

mp

mp

mp

K

116

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1

2

3

Hr (F)

1

Trp (B^b)

1 2

Tromb

Tb

Cym

BDr

CHORUS

know; schlags. And the soul turn - ing to thee, O vast and

Das Ge - müt dir zu - ge - wandt, o wohl - ver -

know; schlags. And the soul turn - ing to thee, O vast and

Das Ge - müt dir zu - ge - wandt, o wohl - ver -

know; schlags. And the soul turn - ing to thee, O vast and

Das Ge - müt dir zu - ge - wandt, o wohl - ver -

K

Va

Vc

DB

Ob
EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBSn

1
2
3
1
2
Tromb 1/2
Tb

Timp
Cym

CHORUS

well - veild hüll - ter	Death, Tod,	And the Und der	bod - y Kör - per	grate - ful - ly kau - ernd bei	nest - ling dir voll	close - to Dank - bar -
well - veild hüll - ter	Death, Tod,	And the Und der	bod - y Kör - per	grate - ful - ly kau - ernd bei	nest - ling dir voll	close - to Dank - bar -
well - veild hüll - ter	Death, Tod,	And the Und der	bod - y Kör - per	grate - ful - ly kau - ernd bei	nest - ling dir voll	close - to Dank - bar -
well - veild hüll - ter	Death, Tod,	And the Und der	bod - y Kör - per	grate - ful - ly kau - ernd bei	nest - ling dir voll	close - to Dank - bar -

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1

2

3

1

2

Tromb 1/2

Tb

Timp

Cym

CHORUS

O - - - ver the tree - tops I _____ float thee a
 U - - - ber die Wip - fel hör _____ mei - nen Ge -

O - - - ver the tree - tops I _____ float a
 U - - - ber die Wip - fel hör _____ mei - nen

O - - - ver the tree - tops I _____ float thee a
 U - - - ber die Wip - fel hör _____ mei - nen Ge -

O - - - ver the tree - tops I _____ float a
 U - - - ber die Wip - fel hör _____ mei - - - nen

1

2

Vl

Va

Vc

DB

142 M

BClar (B^b) *ff* *f* *ff* *f*

Bsn *ff* *f* *ff* *f*

CBsn *ff* *f* *ff* *f*

1 *Hr* (F) *ff* *f* *ff*

2 *ff* *f* *ff*

3 *ff* *f* *ff*

1 *Trp* (B^b) *ff* *f* *ff*

2 *ff* *f* *ff*

1 *Tromb* *ff* *f* *ff*

2 *ff* *f* *ff*

Tb *ff* *f* *ff*

Timp *f* *f* *ff*

SDr *f* *mf* *f*

BDr *f* *f*

CHORUS

song! *f* O - ver the ris - ing and sink - ing waves — o - ver the myr - iad fields,
sang! Ü - ber die Wel - len bei Ebb' und Flut, ü - ber das Gras - land und

song! *f* O - ver the ris - ing and sink - ing waves — o - ver the myr - iad fields,
Sang! Ü - ber die Wel - len bei Ebb' und Flut, ü - ber das Gras - land und

8 song! *f* O - ver the ris - ing and sink - ing waves — o - ver the myr - iad fields,
sang! Ü - ber die Wel - len bei Ebb' und Flut, ü - ber das Gras - land und

song! *f* O - ver the ris - ing and sink - ing waves — o - ver the myr - iad fields,
Sang! Ü - ber die Wel - len bei Ebb' und Flut, ü - ber das Gras - land und

M

Vc *ff* *f* *ff* *f*

DB *ff* *f* *ff* *f*

BClar (B^b)
Bsn
CBsn

1
 2
 3
Hr (F)
 1
 2
Trp (B^b)
 1
 2
Tromb
Tb

Timp
SDr
BDr

CHORUS

and the prai - ries wide;
 Feld, un - end - lich weit;

O - ver the dense - pack'd cit - ies all,
 Ü - ber die Städ - te dicht be - wohnt,

and the ge -
 den

Vc
DB

BClar (B^b)
Bsn
CBSn

1
2
3
Hr (F)
1
2
Trp (B^b)
1
2
Tromb
Tb

Timp
SDr
BDr

CHORUS

team - ing wharves and ways, I float this
schäft' - gen Strom und Strand, Er - schall' mein

team - ing wharves and ways, I float this
schäft' - gen Strom und Strand, Er - schall' mein

team - ing wharves and ways, ... this
schäft' - gen Strom und Strand, ... mein

Vc
DB

poco a poco calando

□

163

CHORUS

car - ol with joy, with joy to thee, O Death!
 Hym - nus voll Lust, voll Lust dir zu, o Tod!

I sing with joy, with joy to thee, O Death!
 ...voll Lust, voll Lust, voll Lust dir zu, o Tod!

Slow / Langsam

171

Picc

Fl

Hr 1
(F) 2
3

Tromb 1
2

Tb

CHORUS

Slow / Langsam

Vl 1

2

Va

Vc

DB

10. To the tally of my soul (Baritone and Chorus)
Wie ein Gleichklang meiner Seel' (Bariton und Chor)

Slow/ Langsam (♩.62-66)

Clar (B^b)
 Bsn
 CBsn
 Hr (F) 1/2
 Tromb 1/2
 Tb
 BARITONE

To the tal - ly
 Wie ein Gleich - klang

Slow/ Langsam (♩.62-66)

VI 1
 2
 Va
 Vc

EH
 Bsn
 CBsn
 Hr (F) 1/2
 Tromb 1/2
 Tb
 BARITONE

of my soul,
 mei-ner Seel'

VI 1
 2
 Va
 Vc

Loud and strong -
 schallt mir laut

17

Fl

Bsn

CBsn

Hr (F) 1/2

Tromb 1/2

Tb

BARITONE

— kept up — the gray — brown bird,
 — und stark — des Vo — gels — Sang,

VI 2

Va

Vc

DB

24

Fl

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) 1/2

Tromb 1/2

Tb

Timp

BARITONE

With pure, de - lib - e - rate notes, — — — — — spread — — — — — ing, fill - ing the night. — —
 Mit rei - nen Tö - nen sich aus — — — — — brei - — — — — tend, weit in die Nacht, — —

30

Clar (B^b)

BClar (B^b)

BARITONE

— Loud in the pines and ce-dars dim, Clear in the fresh-ness moist, and the swamp-per-fume;—
 — Laut durch der Bäum' und Bü-sche Däm-mer, durch das Duf-tend=Feuch-te des Rohr-dik-kichts.—

36

Clar (B^b)

Bsn

CBsn

Hr (F) $\frac{1}{2}$

Tromb $\frac{1}{2}$

Tb

BARITONE

And I _____ with my com-rades—
 Und ich _____ in der Nacht, Kam' -

VI 2

Va

Vc

DB

43

Ob

BARITONE

there in the night. _____
 ra - den mit mir. _____

1

VI

2

Va

Vc

DB

63 C

Fl *p*

Ob *pp*

EH *p*

Clar (B^b) *pp* *tr*

BClar (B^b) *pp*

Bsn *pp*

CBsn *pp*

Hr (F) 1 *pp*

Timp *tr*

PDr *pp*

BDr *tr*

BARITONE

ra - mas of vi - - sions.
weg - ter Vi - sio - - nen.

Vc C

DB

69

Fl

Ob

EH

Clar (B^b) 3

BClar (B^b) 3 *tr*

Bsn *tr*

CBsn

Hr (F) 1 *pp*

PDr *tr*

86 E

Picc *mf*

Fl *mf*

Ob

EH

Clar (B^b)

BClar (B^b)

Bsn

CBsn

1
Hr (F)

2

Trp (B^b) 1

PDr

BARITONE

p

I saw a - skant the
Gei - - - - ster - ar - meen er -

E

1 arco *mf* *pp* arco

2 *pp*

Vc *mf* *pp*

92

BARITONE

ar - - - mies; And I saw, as in noise - less dreams, hun -
späht' - - - ich. Und ich sah, wie in trü - bem Traum krieg' -

1

2

Vc

98 F

Bsn

BARITONE

- dreds of bat - tle - flags; Borne through the smoke
 - ri - sche Fah - nen wehn. Fah - - nen im Stick -

VI 1

VI 2

Vc

104

BARITONE

of the bat - - tles, and pierc'd with mis - -
 rauch des Schlacht - - felds, durch - fetzt von Ku - -

VI 1

VI 2

Vc

DB

pizz.

p

110

BARITONE

siles, I saw them, I saw them,
 geln - ich sah sie, ich sah sie!

VI 1

VI 2

Vc

DB

pp

pp

arco

pp

116 G *pp*

CHORUS

And car - ried hith - er and yon through
 Und tau - melnd wank - ten sie im Rauch

And car - ried hith - er and yon through
 Und tau - melnd wank - ten sie im Rauch

And car - ried hith - er and yon through
 Und tau - melnd wank - ten sie im Rauch

And car - ried hith - er and yon through
 Und tau - melnd wank - ten sie im Rauch

1 G

VI

Vc

DB

121

both

Hr (F)

Trp (B^b)

Tromb

Tb

SDr

Cym

CHORUS

the smoke, and torn and blood - y; And at last
 um - her, voll Blut, zer - ris - sen; Und nur Lap -

the smoke, and torn and blood - y; And at last
 um - her, voll Blut, zer - ris - sen; Und nur Lap -

the smoke, and torn and blood - y; And at last
 um - her, voll Blut, zer - ris - sen; Und nur Lap -

the smoke, and torn and blood - y; And at last
 um - her, voll Blut, zer - ris - sen; Und nur Lap -

126

Hr (F) 1 2 3

Trp (B^b) 1 2

Tromb 1 2

Tb

SDr

CHORUS

— but a few shreds left on the staffs, (and all in
 — pen ver - blei - ben je - dem Fah - nen - schaft (in die - sem

but a few shreds
 pen ver - blei - ben

but a few shreds
 pen ver - blei - ben

— but a few shreds left on the staffs, (and all in
 — pen ver - blei - ben je - dem Fah - nen - schaft (in die - sem

dim.

dim.

131

Hr (F) 1 2 3

CHORUS

si - lence,) And the staffs all splin - ter'd and bro - ken.
 Angst - traum,) Und die Schäft' sind Split - ter und Bruch - holz.

And the staffs all splin - ter'd and bro - ken.
 Und die Schäft' sind Split - ter und Bruch - holz.

And the staffs all splin - ter'd and bro - ken.
 Und die Schäft' sind Split - ter und Bruch - holz.

si - lence,) And the staffs all splin - ter'd and bro - ken.
 Angst - traum,) Und die Schäft' sind Split - ter und Bruch - holz.

VI 1 2

Va arco

Vc p pp

DB p pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

137 **H**

Picc *mf*

Fl *mf*

Ob *mf*

EH *mf*

Clar (B \flat) *mf*

BClar (B \flat) *mf*

Bsn *mf*

CBsn *mf*

1 *mf*

2 *mf*

3 *mf*

Tromb 1 *mf*

Tb *mf*

Timp *mf* *tr*

PDr *mf* *tr*

1 *mf*

2 *mf*

Va *mf*

Vc *mf*

DB *mf*

153

BARITONE

myr - i - ads — of them, And the white skel - e - tons — of young — men - I
 To - ten ei - ner Schlacht, Und das wei - ße Ge - bein — von Jüng - - lin - gen

VI 1

VI 2

Vc

160

BARITONE

saw — them; I — saw the de - bris and de - bris — of der
 sah — ich, Und sah Schutt und Staub, Schutt und Staub — der

VI 1

VI 2

Vc

168

BARITONE

all the dead sol - diers of the war; But I saw — they were not
 to - ten Sol - da - ten all des — Kriegs. Doch sie wa - - - ren nicht so

VI 1

VI 2

Vc

DB

pizz. arco

p pp

175

BARITONE

as was thought;
 wie ich dacht!

CHORUS

pp 3

They them - selves were ful - ly at
 Vol - ler Ru - he schie - nen sie

pp 3

They them - selves were ful - ly at
 Vol - ler Ru - he schie - nen sie

pp 3

They them - selves were ful - ly at
 Vol - ler Ru - he schie - nen sie

pp 3

They them - selves were ful - ly at
 Vol - ler Ru - he schie - nen sie

VI 1

VI 2

Vc

DB

181

both

Hr (F)

1 2 3

Trp (B^b)

1 2

Tromb

1 2

Tb

SDr

Cym

CHORUS

rest- they suf - fer'd not; The liv - ing re - main'd and suf - fer'd - the moth - er suf -
 mir - sie lit - ten nicht. Wer lebt, bleibt zu - rück und lei - det! Es lei - den Müt -

rest- they suf - fer'd not; The liv - ing re - main'd and suf - fer'd - the moth - er suf -
 mir - sie lit - ten nicht. Wer lebt, bleibt zu - rück und lei - det! Es lei - den Müt -

rest- they suf - fer'd not; The liv - ing re - main'd and suf - fer'd - the moth - er suf -
 mir - sie lit - ten nicht. Wer lebt, bleibt zu - rück und lei - det! Es lei - den Müt -

rest- they suf - fer'd not; The liv - ing re - main'd and suf - fer'd - the moth - er suf -
 mir - sie lit - ten nicht. Wer lebt, bleibt zu - rück und lei - det! Es lei - den Müt -

rest- they suf - fer'd not; The liv - ing re - main'd and suf - fer'd - the moth - er suf -
 mir - sie lit - ten nicht. Wer lebt, bleibt zu - rück und lei - det! Es lei - den Müt -

187

both

Hr (F)

1 2 3

Trp (B^b)

1 2

Tromb

1 2

Tb

SDr

CHORUS

fer'd, And the wife and the child, and the mus - ing com - rade suf -
 ter, Wei - ber, Kin - der; Kam' - ra - - - den in Trüb - nis, al - le lei -

fer'd, And the wife, and the child, and the mus - ing com - rade suf -
 ter, Wei - ber, Kin - der; Kam' - ra - - - den in Trüb - nis, al - le lei -

fer'd, And the wife, and the child, and the mus - ing com - rade suf -
 ter, Wei - ber, Kin - der; Kam' - ra - - - den in Trüb - nis, al - le lei -

fer'd, And the wife and the child, and the mus - ing com - rade suf -
 ter, Wei - ber, Kin - der; Kam' - ra - - - den in Trüb - nis, al - le lei -

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B^b)
BClar (B^b)
Bsn
CBsn

1
2
3
Hr (F)
1
2
Trp (B^b)
1
2
Tromb
Tb
Timp
PDr
Cym

CHORUS

fer'd, And the ar - mies that re-main'd suf - fer'd.
den, Und das Heer das le - bend zu - rüch - blieb.

And the ar - mies that re-main'd suf - fer'd.
Und das Heer das le - bend zu - rüch - blieb.

And the ar - mies that re-main'd suf - fer'd.
Und das Heer das le - bend zu - rüch - blieb.

fer'd, And the ar - mies that re-main'd suf - fer'd.
den, Und das Heer das le - bend zu - rüch - blieb.

1
2
VI
Va
Vc
DB

199

Picc

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

CBsn

1

Hr (F)

2

3

1

Trp (B \flat)

2

1

Tromb

2

Tb

Timp

PDr

BDr

8

1

Vl

2

Va

Vc

DB

This page of a musical score, numbered 199, contains parts for various instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc), Flute (Fl), Oboe (Ob), English Horn (EH), Clarinet in B-flat (Clar (B \flat)), Bass Clarinet in B-flat (BClar (B \flat)), Bassoon (Bsn), and Contrabassoon (CBsn). The brass section consists of Horns in F (Hr (F)) in three parts, Trumpets in B-flat (Trp (B \flat)) in two parts, Trombones (Tromb) in two parts, and Tuba (Tb). The percussion section includes Timpani (Timp), Snare Drum (PDr), and Bass Drum (BDr). The string section includes Violins (Vl) in two parts, Viola (Va), Violoncello (Vc), and Double Bass (DB). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. It features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *tr* (trills) and *f* (forte). The woodwinds and strings play melodic lines, while the brass and percussion provide harmonic support and rhythmic drive.

204

Picc
Fl
Ob
EH
Clar (B \flat)
BClar (B \flat)
Bsn
CBsn
1
Hr (F)
2
3
1
Trp (B \flat)
2
1
Tromb
2
Tb
Timp
PDr
BDr
1
VI
2
Va
Vc
DB

M

210

EH
pp espr.

Clar (B \flat)
pp espr.

BClar (B \flat)
pp espr.

Bsn
pp espr.

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 210 through 216 for the woodwind section. It includes staves for English Horn (EH), Clarinet in B-flat (Clar (B \flat)), Bass Clarinet in B-flat (BClar (B \flat)), and Bassoon (Bsn). Each staff begins with a rest for the first two measures, followed by a melodic line starting in measure 3. The dynamic marking *pp espr.* is present in each part.

backstage/ hinter der Szene

ABgl (B \flat)
p dolce

Detailed description: This block shows the musical notation for measure 210 for the ABgl (B-flat) part. The staff begins with a rest for the first two measures, followed by a melodic line starting in measure 3. The dynamic marking *p dolce* is present.

M

1
2
VI
pp

Va
pp

Vc
pp

DB

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 210 through 216 for the string section. It includes staves for Violin 1 (VI 1), Violin 2 (VI 2), Viola (Va), Violoncello (Vc), and Double Bass (DB). The Violin 1 and 2 parts start with a melodic line in measure 3, while the other parts have rests. The dynamic marking *pp* is present in the Violin 1, 2, and Vc parts.



217

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 217 through 223 for the woodwind section. It includes staves for English Horn (EH), Clarinet in B-flat (Clar (B \flat)), Bass Clarinet in B-flat (BClar (B \flat)), and Bassoon (Bsn). Each staff begins with a rest for the first two measures, followed by a melodic line starting in measure 3.

ABgl (B \flat)

Detailed description: This block shows the musical notation for measures 217 through 223 for the ABgl (B-flat) part. The staff begins with a rest for the first two measures, followed by a melodic line starting in measure 3.

1
2
VI

Vc

Detailed description: This block contains the musical notation for measures 217 through 223 for the string section. It includes staves for Violin 1 (VI 1), Violin 2 (VI 2), and Violoncello (Vc). The Violin 1 and 2 parts start with a melodic line in measure 3, while the Vc part has rests.

224 N

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

ABgl (B \flat)

1 VI

2 VI

Vc

231

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn

ABgl (B \flat)

1 VI

2 VI

Vc

DB

pizz.

p

pp

arco

EH
 Clar (Bb)
 BClar (Bb)
 Bsn
 ABgl (Bb)
 Timp
 1 VI
 2 VI
 Va
 Vc
 DB

p
pp
pp
p
pizz.
p

EH
 Bsn
 Timp
 Va
 Vc

dim.
ppp
dim.
pp
attacca

11. Finale / Passing the visions (Baritone, Mezzo-Soprano Soli and Chorus)

Finale / Schwinden die Bilder (Bariton und Mezzo-Sopran Soli und Chor)

Very slow / Sehr langsam (♩ ca 60-66)

Fl

Hr (F)

Trp (Bb)

Tromb

Tb

Chim

BARITONE

Very slow / Sehr langsam (♩ ca 60-66)

VI

Va

Pass-ing the vis - ions, pass -
Schwinden die Bil - der, schwin -

Fl

Hr (F)

Trp (Bb)

Tromb

Tb

Chim

BARITONE

ing the night; Pass - ing, un - loos - ing the hold of my comrades' hands;
det die Nacht. Schwin - det, den Hand - druck ge - löst, der Kam'ra - den Griff.

VI

Va

5

2/4

A

9

Fl *p* *mp* *mf*

BARITONE *mf*

Pass-ing the song of — the her - mit bird,
Schwin-det des ein - sa - men Vo - gels Sang

Vl 1 *p* *mf*

Vl 2 *p* *mf*

12

Fl *p*

Ob *mf* *p*

BARITONE *p*

and the tal - ly-ing song of my soul, — (Vic-
und das ähn - li - che Lied mei - ner Seel'; — (O

Vl 1 *p*

Vl 2 *p*

Va *p*

15

Fl *mf* **B**

Ob *mf*

BARITONE *mf*

to - ri-ous song, death's out - let song, yet var - y-ing, ev - er -
sie - gendes Lied, Frei - lied des Tods; doch wech-selndes viel-fach

Vl 1 *mf* **B**

Vl 2 *mf*

Va *mf*

18

Hr (F)

mf dim.

mf dim.

BARITONE

al - ter - ing song, As low and wail - ing, yet clear the notes, ris - ing and fall - ing, flood - ing the
 schil - lern - des Lied; Trotz Klag' und Trau - er mit kla - rem Klang hö - her und tie - fer schwim - mend in

Vl

Va

Vc

DB

mf dim.

arco mf dim.

21

Hr (F)

p

p

BARITONE

night, Sad - ly sink - ing and faint - ing, as warn - ing and warn - ing, and yet a - gain burst - ing with
 Nacht. Nun ver - sun - ken, ent - schwun - den, er - mah - nend, er - mah - nend und wie - der aus - bre - chend mit

Va

Vc

DB

p

24

Fl

p mp mf

BARITONE

joy,
Lust

Cov - er - ing the earth, and fill - ing the spread of the heav - en,
 Deck - est du die Er - de, fül - lest die Wei - te der Him - mel

Vl

p mf

p mf

44 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

Fl *p* *mf*

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

Bsn *p*

BARITONE

mun- ing with thee, O com-rade__ lust-rous, with sil - ver face in the night.
 nach-schau, du mir un - end-lich, ver-traut Sil - ber - ant - litz dort in der Nacht.

1 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

Vl

2

Va

48 *riten.* *a tempo* $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ **F**

Picc. *mf* *p*

Fl *p*

1 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

2

Hr (F) *mf*

3

1 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

2

Trp (B \flat) *mf*

1 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

2

Tromb *mf*

Tb *mf*

Chim *mf*

BARITONE

Yet each I keep, and all, re - trieve-ments out of the night;
 Doch denk' ich stets an euch, euch all, — Ge - sel- len der Nacht;

riten. *a tempo* $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ **F**

1 $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

2

Vl *p*

2 *p*

Poco animato

53

Fl

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

BARITONE

p

The song, the wond-rous chant of the gray-brown bird, And the tal-ly-ing chant, the
 Das Lied, die Wun-der-wei-se des Vög-leins grau, Und mein ei-ge-nes Lied, das

Poco animato

1

2

Vl

Va

Vc

56

Ob

EH

Clar (B \flat)

BClar (B \flat)

1

2

3

Hr (F)

1

2

Trp (B \flat)

1

2

Tromb

Tb

Chim

BARITONE

p

e-cho a-rous'd in my soul, With the lus-trous and droop-ing star, with the coun-te-nance full of
 E-cho in mei-nem Ge-müt; Und den leuch-tend ver-gehn-den Stern mit dem we-he-voll sanf-ten

Va

Vc

60 G $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

Ob *p* *f*

EH *p* *f*

Clar (B \flat) *p* *f*

BClar (B \flat) *p* *f*

Hr (F) 1 2 3 *mf* *f*

Trp (B \flat) 1 2 *mf* *f*

Tromb 1 2 *mf* *f*

Tb *mf* *f*

Chim *mf* *f*

BARITONE *mp* *f*

woe, With the li - lac tall, and its blos - soms of mas-ter-ing o-dor; With the
 Schein; Und den Flie - der groß, sei-ne Blü - ten voll duf-ten-der Stär-ke; Und auch

G $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$

Va *p* *f*

Vc *p* *f*

64

Hr (F) 1 2 3 *p*

Trp (B \flat) 1 2 *p*

Tromb 1 2 *p*

Tb *p*

BARITONE *p*

hold - ers hold - ing my hand, — near - ing the call of the bird, — Com - rades mine, and I in the midst,
 ihr, mir hal - tend die Hand, — na - he des Vo - gels Ge - sang, — Ihr Kam' - ra - den, ich zwi - schen euch.

With Melancholy / Melancholisch (♩.52)

Hr (F) 1 *mp*

BARITONE *p*

and their mem - o - ry ev - er I keep - for the dead I loved - - so well;
 Und mit euch will ich weihn mein Ge - den - ken je - nem der so lieb - - mir war,

With Melancholy / Melancholisch (♩.52)

Vl 1 *p* with mute

Vl 2 *p* with mute

Va *p* with mute

Vc *p* with mute

DB *p*



H

Fl 73 *p*

Hr (F) 1 *p*

BARITONE *pp* *p*

For the sweet-est, wis - est soul of - all my days - - and lands... and this
 Je - nem ed - len, be - sten Herz al - ler Lan - de, al - ler Zeit... all dies

H

Vl 1 *pp*

Vl 2 *pp*

Va *pp*

Vc *pp*

DB *pp*

Moderately fast / Mäßig schnell (♩92)

79

Hr (F) 1 2 3

Trp (B♭) 1 2

Tromb 1 2

Tb

Chim

BARITONE

for his dear sake;
für sein Ge - dächt - nis:

CHORUS

Li - lac and star
Flie - der und Stern

Li - lac and star
Flie - der und Stern

Li - lac and star
Flie - der und Stern

Li - lac and star
Flie - der und Stern

Li - lac and star
Flie - der und Stern

87

Hr (F) 1 2 3

Trp (B♭) 1 2

Tromb 1 2

Tb

Chim

MEZZO-SOPRANO

twined with the chant of my soul,
Ant - wort dem Sang mei - ner See - - -

BARITONE

twined with the chant of my soul,
Ant - wort dem Sang mei - ner See - - -

CHORUS

and bird,
und Lied,

and bird,
und Lied,

and bird,
und Lied,

and bird,
und Lied,

I

94

Fl *mf*

Ob *mf*

EH *mf*

Clar (B \flat) *mf*

BClar (B \flat) *mf*

Bsn *mf*

CBsn *mf*

Hr (F) 1 2 *mf*

Glsp *mf*

MEZZO-SOPRANO *mf*

le, When Als li - lacs last in the
 Als Flie - der jü - ngst mir im

BARITONE *mf*

le, When Als li - lacs last in the
 Als Flie - der jü - ngst mir im

I

CHORUS *mp*

There in the fra- grant pines, and the ce - dars dusk
 Dort in dem Rö - h - richt fern, in den Bü - schen fahl

Fl *p* *pp*

Ob *p* *pp*

EH *p* *pp*

Clar (B \flat) *p* *pp*

BClar (B \flat) *p* *pp*

Bsn *p* *pp*

CBsn *p* *pp*

Hr (F) 1 2 *p* *pp*

Timp *pp*

Glsp *p* *pp*

BDr *pp*

MEZZO-SOPRANO *dim.* *pp*
 door - - yard bloom'd.
 Gar - - ten blüht.

BARITONE *dim.* *pp*
 door - - yard bloom'd.
 Gar - - ten blüht.

CHORUS *dim.* *pp*
 and und dim. (m hummed)
 und stumm. (m gesummt)

dim. *pp*
 and und dim. (m hummed)
 und stumm. (m gesummt)

dim. *pp*
 and und dim. (m hummed)
 und stumm. (m gesummt)

dim. *pp*
 and und dim. (m hummed)
 und stumm. (m gesummt)

Vc *pizz.* *p*

DB *pizz.* *p*

